

HP

Vectra VL600

Corporate PCs

Instrukcja Użytkownika



www.hp.com/go/vectrasupport
www.hp.com/desktops/pccafe

Uwaga

Firma Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian w opisanym w tym dokumencie sprzęcie i oprogramowaniu.

Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji odnośnie zawartej w tym materiale treści, w tym również, ale nie wyłącznie, gwarancji domniemanych co do jej wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów. Firma Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystaniem zawartych w nim informacji.

Materiał zawarty w tym dokumencie jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Kopiowanie, reproduktowanie bądź tłumaczenie tego dokumentu, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

Matrox[®] jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Matrox Electronic Systems Ltd. Adobe[™] oraz Acrobat[™] są znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated.

Microsoft[®], MS[®], MS-DOS[®], Windows[®] oraz Windows NT[®] są zastrzeżonymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France
Business Desktop Division
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

Instrukcja użytkownika

Ten podręcznik został napisany z myślą o wszystkich, którzy chcą:

- skonfigurować komputer po raz pierwszy,
- rozwiązać problemy z działaniem komputera,
- zainstalować lub wymienić podzespoły komputera,
- dowiedzieć się, gdzie można uzyskać więcej informacji i gdzie szukać pomocy technicznej.

Informacje i funkcje pomocy dotyczące produktu

Informacje na dysku twardym komputera

Informacje o komputerze zostały fabrycznie załadowane na dysk twardy. Znajdują się tam sekcje:

- *HP Vectra Online Help and Information (Informacje i pomoc online na temat komputerów HP Vectra)* — zawiera wskazówki gdzie uzyskać informacje o komputerze oraz odsyłacze do pomocnych stron WWW witryny Web.

Użytkownicy systemu Microsoft Windows mogą uzyskać dostęp do tych informacji, klikając przycisk **Start**, następnie **Programy** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VL**.

- *Working in Comfort (Wygodna praca)* — zawiera zalecenia dotyczące ergonomii pracy przy komputerze.

Użytkownicy systemu Microsoft Windows mogą uzyskać dostęp do tych informacji, klikając przycisk **Start**, następnie **Programy** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**.

Przed rozpoczęciem pracy zdecydowanie zaleca się zaznajomienie z informacjami dotyczącymi ergonomii pracy przy komputerze.

Informacje w witrynie Web pomocy HP

W witrynie Web firmy HP można znaleźć wiele informacji, m.in. na temat możliwej do pobrania dokumentacji, opcji serwisu i pomocy technicznej, a także najnowsze wersje sterowników i programów narzędziowych.

Podręczniki do komputera

Ze strony "Manuals" (Podręczniki) w witrynie Web HP Vectra Support (www.hp.com/go/vectrasupport) można pobrać wiele podręczników zawierających dokumentację komputera. Dokumenty są udostępnione w formacie PDF (Adobe Acrobat). Jeżeli program Adobe Acrobat Reader nie jest zainstalowany w komputerze, można go pobrać ze strony WWW o adresie www.adobe.com.

Znajdują się tam następujące dokumenty:

- *Troubleshooting and Upgrade Guide (Usuwanie problemów i modernizacja)* — zawiera szczegółowy opis usuwania problemów, procedury instalowania akcesoriów, a także informacje na temat parametrów technicznych i funkcji ochrony w komputerze.
- *Service Handbook (Podręcznik serwisanta)* — obejmuje informacje o sposobach modernizacji i wymianie części oraz numery katalogowe HP.
- *Technical Reference Manual (Podręcznik z opisem technicznym)* — zawiera informacje techniczne na temat elementów systemu, takich jak płyta główna, zestaw układów scalonych oraz BIOS.

Zalecane jest regularne odwiedzanie tej witryny, ponieważ pojawia się tam wiele nowych podręczników.

Aby wczytać te dokumenty, należy połączyć się z witryną Web HP Vectra Support www.hp.com/go/vectrasupport, przejść na stronę "Manuals" i wybrać typ swojego komputera.

Ważne przepisy bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Ze względów bezpieczeństwa, nigdy nie należy otwierać obudowy komputera bez uprzedniego wyjęcia wtyczki kabla zasilającego z gniazda i odłączenia wszystkich przewodów sieci telekomunikacyjnej. Nie można też zapomnieć o zamknięciu obudowy przed ponownym włączeniem komputera.

Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu baterii, gdy zostanie ona nieprawidłowo zainstalowana. Ze względów bezpieczeństwa, zużytej baterii nie wolno ładować, rozmontowywać ani wrzucać do ognia. Baterię należy wymienić tylko na taką samą lub na zalecaną przez producenta. W komputerze zastosowano baterię litową, która nie zawiera metali ciężkich. Mimo to, ze względów ochrony środowiska, nie należy jej wyrzucać z innymi odpadkami. Prosimy o zwrot baterii do sklepu, w którym została kupiona, do sprzedawcy, u którego był kupiony komputer, bądź do firmy Hewlett Packard po to, by mogła zostać przekazana do recyklingu lub zniszczona w sposób bezpieczny dla środowiska. Zwrot zużytych baterii jest bezpłatny.

Jeśli posiadasz modem:

Nie próbuj przyłączać modemu do linii telefonicznej podczas burzy. Gniazodka telefoniczne należy instalować w miejscach nie zawilgoconych, chyba że linia telefoniczna została odłączona od interfejsu sieciowego. Nie wolno dotykać nie izolowanych przewodów telefonicznych i terminali, chyba że linia telefoniczna została odłączona od interfejsu sieciowego. Podczas instalowania linii telefonicznych i manipulowania przy nich należy zachować szczególną ostrożność. Należy unikać korzystania z telefonu podczas burzy (nie dotyczy to telefonów bezprzewodowych). Wiąże się z tym ryzyko uderzenia pioruna.

Nie wolno używać telefonu znajdującego się w miejscu wycieku cieczy łatwopalnych.

Przed usunięciem, a nawet dotknięciem tablicy komunikacyjnej, należy bezwzględnie odłączyć sieć telefoniczną.

Spis treści

1 Przygotowanie i praca z komputerem

Rozpakowywanie komputera	10
Podłączanie urządzeń	11
Model typu Desktop.....	11
Model typu Minitower	12
Podłączanie zewnętrznych akcesoriów SCSI (dotyczy tylko niektórych modeli)	13
Podłączanie do sieci komputerowej (dotyczy tylko niektórych modeli)	15
Podłączanie akcesoriów multimedialnych	16
Podłączanie kabla zasilającego	18
Uruchomienie komputera po raz pierwszy	19
Inicjalizacja oprogramowania	19
Podział dysku twardego na partycje.....	19
Wyłączanie komputera	20
Zarządzanie zasilaniem	21
Program HP Setup	21
Zarządzanie zasilaniem z poziomu systemu operacyjnego.....	21
Zgodność ze standardem ENERGY STAR	21
Elastyczność zarządzania, stabilność i bezpieczeństwo ..	22

2 Jeśli pojawią się problemy

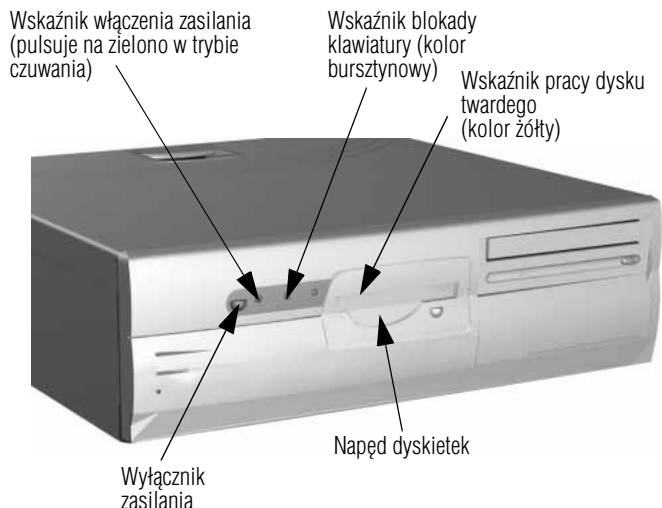
Jeżeli nie można uruchomić komputera.....	24
Gdy pojawią się problemy sprzętowe	24
Program diagnostyczny HP DiagTools	27
Jak można zdobyć DiagTools?	27
Uruchamianie programu DiagTools z partycji dysku twardego	27
Uruchamianie programu DiagTools za pomocą płyty CD-ROM HP Image Creation & Recovery ..	28
Najczęściej zadawane pytania.....	29
Potrzebna dalsza pomoc?.....	31

3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

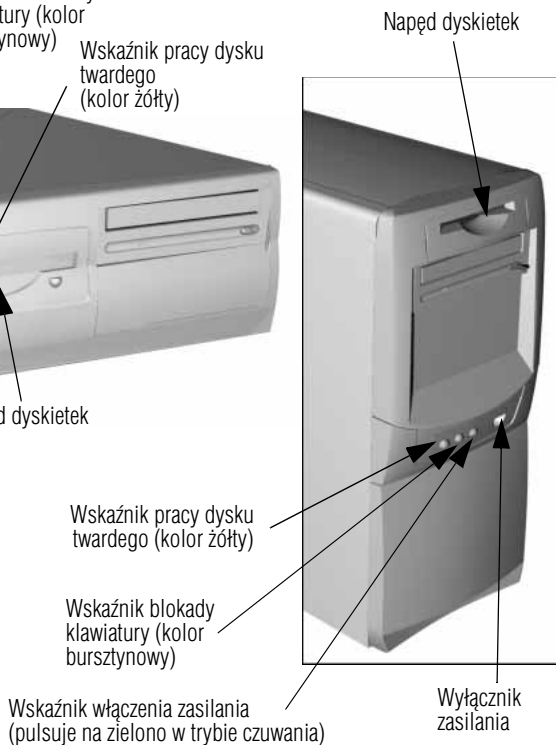
Uwagi wstępne	34
Zdejmowanie i zakładanie obudowy	35
Zdejmowanie obudowy	35
Zakładanie obudowy	37
Instalowanie lub wymiana modułu pamięci	39
Wymiana kart rozszerzeń	41
Wybór złącz dla napędów	43
Wymiana dysku twardego	46
W komputerach typu Desktop	46
W komputerach typu Minitower	47
Wymiana napędów CD-ROM, DVD-ROM lub CD-RW	49
W komputerach typu Desktop	49
W komputerach typu Minitower	50
Wymiana napędu dyskietek	52
W komputerach typu Desktop	52
W komputerach typu Minitower	53
Wymiana procesora	55
Wymiana płyty głównej	57
Wymiana zasilacza	58
Instalowanie zamka głównego (Master Pass Key Lock) ..	61

Skorowidz	69
------------------------	-----------

Model typu Desktop



Model typu Minitower



Przygotowanie i praca z komputerem

Rozdział ten zawiera informacje na temat konfigurowania i pracy z komputerem.

1 Przygotowanie i praca z komputerem

Rozpakowywanie komputera

OSTRZEŻENIE Jeśli komputer lub monitor wydaje się zbyt ciężki do samodzielnego podniesienia, należy przenieść go z czyjąś pomocą.

Komputer typu Minitower można umieścić zarówno na biurku jak i na podłodze, w pobliżu łatwo dostępnych gniazd sieciowych.

Monitor (nie znajduje się w opakowaniu z komputerem)

Umieść komputer typu Desktop w odległości co najmniej 1 cm od ściany lub innej powierzchni pionowej.



Płyta CD Image
Creation &
Recovery



Klawiatura



Mysz



Kabel monitora



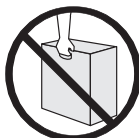
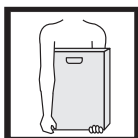
Kable zasilające
(jeden dla
komputera i jeden
dla monitora)



Instrukcja
użytkownika



Jak podnosić i przenosić komputer



PRZESTROGA Nigdy nie podnoś komputera za pomocą zatrzasku. Zatrzask służy wyłącznie do otwierania komputera.

Podłączanie urządzeń

Złącza są oznaczone kolorami, co ułatwia prawidłowe dopasowywanie wtyczek do gniazd. Zwróć uwagę na właściwe dopasowanie kolorów. Pamiętaj jednak, że niektóre złącza monitora mogą nie być oznaczone kolorami. *Kształt złączy uniemożliwia niewłaściwe podłączenie.*

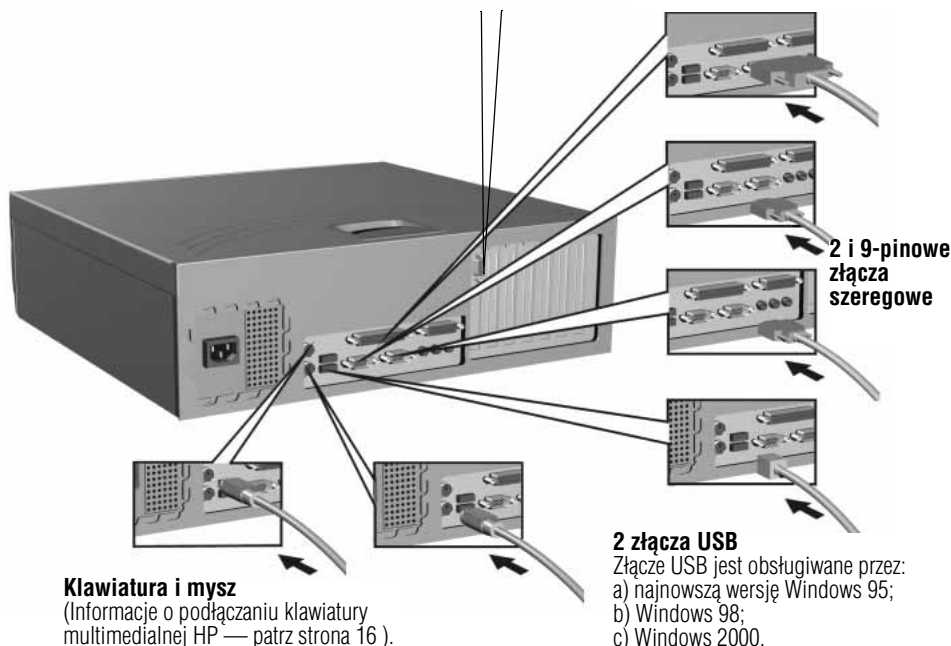
Model typu Desktop

Monitor

(Informacje na temat podłączania monitora do komputera można znaleźć w dołączonej do monitora instrukcji obsługi).

25-pinowe złącze równoległe

(Informacje na temat podłączania drukarki do komputera można znaleźć w dołączonej do drukarki instrukcji obsługi).



UWAGA

Urządzenia takie jak smart card reader należy podłączyć zarówno do złącza szeregowego jak i do portu myszy (nie do portu klawiatury, nie zapewniającego właściwych parametrów zasilania).

1 Przygotowanie i praca z komputerem

Podłączanie urządzeń

Model typu Minitower

Klawiatura

(Informacje o podłączaniu klawiatury multimedialnej HP — patrz strona 16)

Mysz

2 złącza USB

Złącze USB jest obsługiwane przez najnowszą wersję Windows 95, Windows 98 i Windows 2000.

25-pinowe złącze równoległe

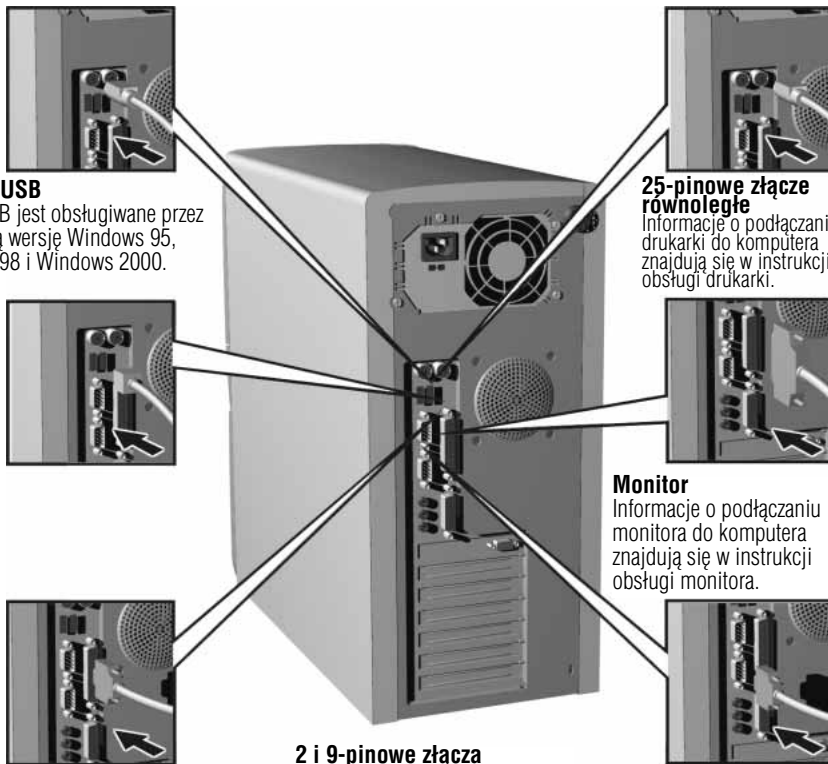
Informacje o podłączaniu drukarki do komputera znajdują się w instrukcji obsługi drukarki.

Monitor

Informacje o podłączaniu monitora do komputera znajdują się w instrukcji obsługi monitora.

2 i 9-pinowe złącza szeregowo

Urządzenia takie jak smart card reader należy podłączyć zarówno do złącza szeregowego jak i do portu myszy.



Podłączanie zewnętrznych akcesoriów SCSI (dotyczy tylko niektórych modeli)

Komputer może być wyposażony w złącze Ultra2 LVD/SE 16-bit SCSI, przeznaczone do podłączania zewnętrznych urządzeń SCSI.

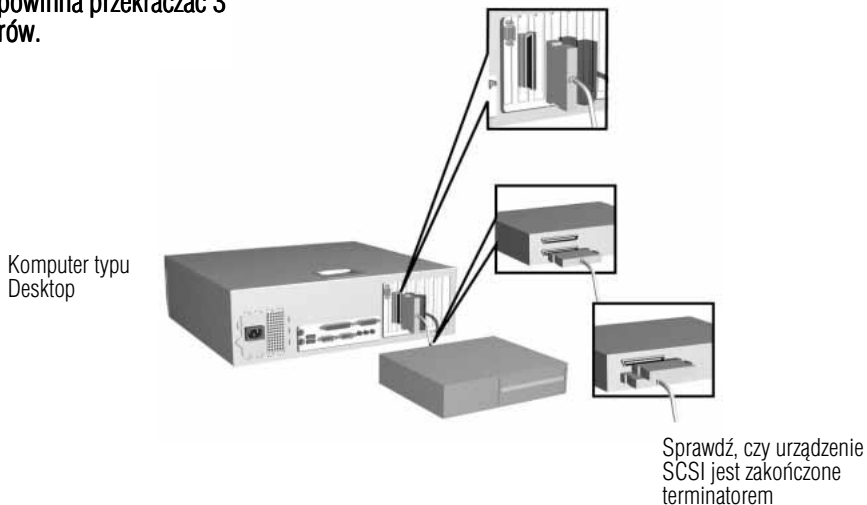
Aby podłączyć zewnętrzne urządzenie SCSI:

- 1 Dla podłączanego urządzenia zewnętrznego przydziel nie używany adres SCSI.

Informacje na temat wybierania adresu SCSI znajdują się w dołączonej do urządzenia SCSI instrukcji obsługi.

- 2 Sprawdź, czy urządzenie SCSI jest właściwie zakończone terminatorem (zajrzyj do instrukcji obsługi urządzenia).

**Całkowita długość
zewnętrznych kabli SCSI
nie powinna przekraczać 3
metrów.**

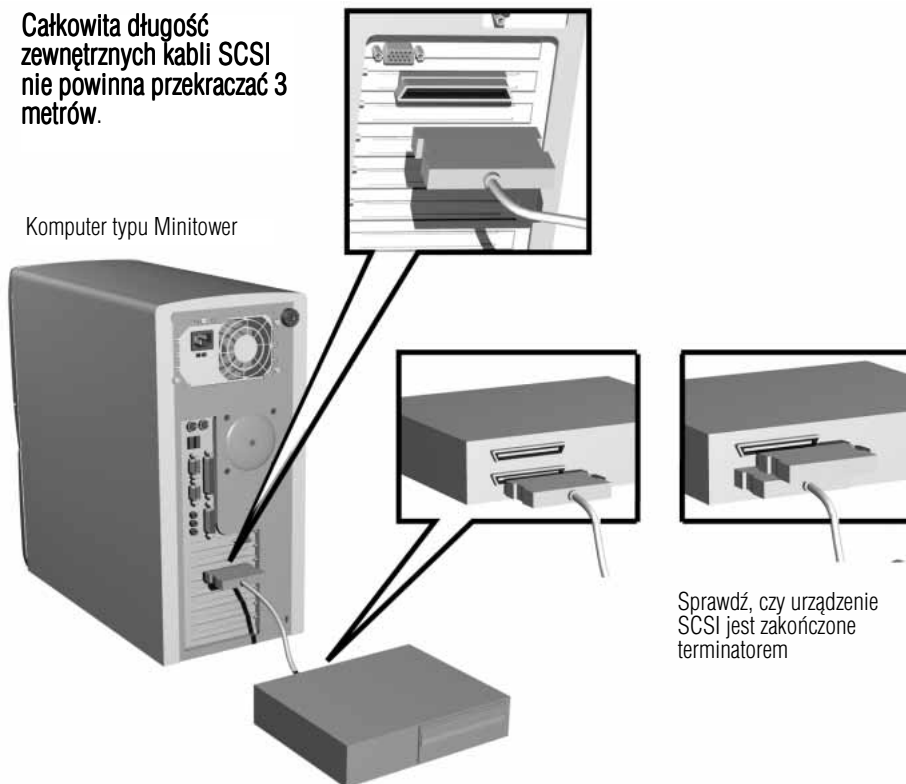


1 Przygotowanie i praca z komputerem

Podłączanie zewnętrznych akcesoriów SCSI (dotyczy tylko niektórych modeli)

Całkowita długość zewnętrznych kabli SCSI nie powinna przekraczać 3 metrów.

Komputer typu Minitower



Sprawdź, czy urządzenie SCSI jest zakończone terminatorem

- 3 Podłącz urządzenie SCSI do komputera, wykorzystując w tym celu zewnętrzne 16-bitowe złącze SCSI i ekranowany kabel SCSI.
- 4 Sprawdź w dołączonej do urządzenia SCSI instrukcji obsługi, jak zainstalować oprogramowanie, które może być niezbędne do korzystania z urządzenia.

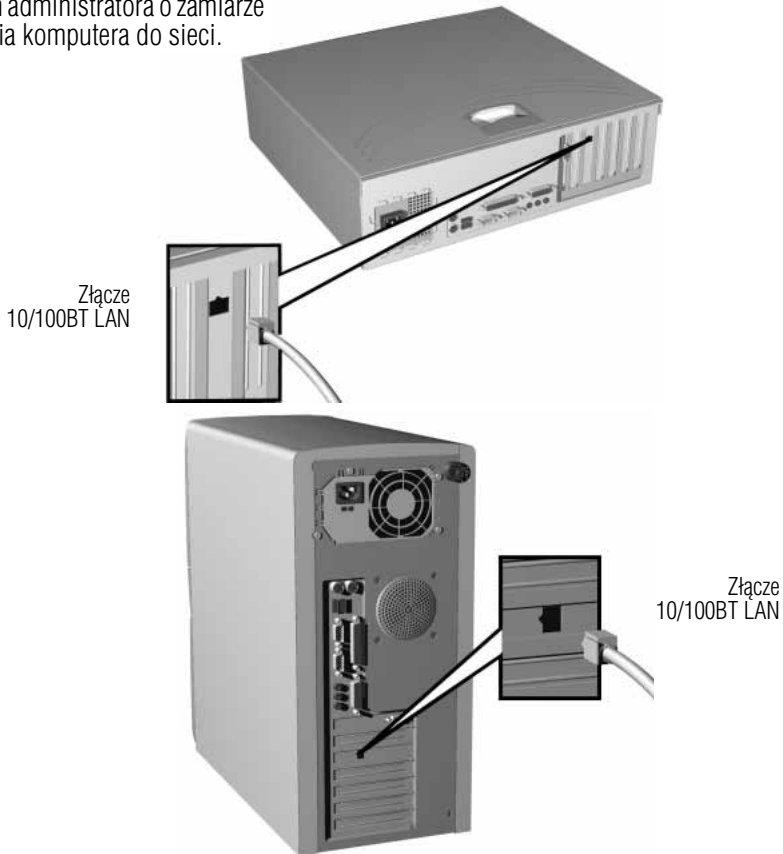
Ustawienia trybów SCSI dla urządzeń zewnętrznych (dotyczy tylko kart Symbios)

Dla urządzeń zewnętrznych SCSI wskazane jest ustawienie 8-bitowego trybu asynchronicznego. W tym celu należy wejść do programu *Symbios Configuration Utility*, naciskając klawisz **F6** podczas uruchamiania komputera, wybrać **SYM53C895**, a następnie **Device Selection** (Wybór urządzenia) oraz **SYM53C895**. Opcję **Sync Rate** należy ustawić na **OFF** a opcję **Width** na **8 bits**.

Podłączanie do sieci komputerowej (dotyczy tylko niektórych modeli)

Podłącz kabel sieciowy do złącza LAN.

Powiadom administratora o zamiarze
podłączenia komputera do sieci.



W przypadku instalowania karty sieciowej innego producenta, należy zapoznać się z informacjami o instalowaniu i konfigurowaniu, zamieszczonymi w witrynie Web pomocy HP (zostało tam opisanych większość typowych kart). Przejdź do strony **LAN Card Ready** w witrynie www.hp.com/go/vectrasupport.

Podłączanie akcesoriów multimedialnych

OSTRZEŻENIE Przed założeniem słuchawek lub podłączeniem głośników należy zawsze obniżyć poziom głośności. Pozwoli to uniknąć głośnych i trudnych do zniesienia dźwięków i trzasków. Słuchanie głośnych dźwięków przez dłuższy czas może trwale uszkodzić słuch. Przed założeniem słuchawek zawieś je na szyję i obniż poziom głośności. Następnie załóż słuchawki i powoli zwiększaj poziom głośności, aż do odpowiedniego poziomu. Odpowiedni poziom głośności to taki, przy którym dźwięk jest wyraźny i bez zniekształceń.

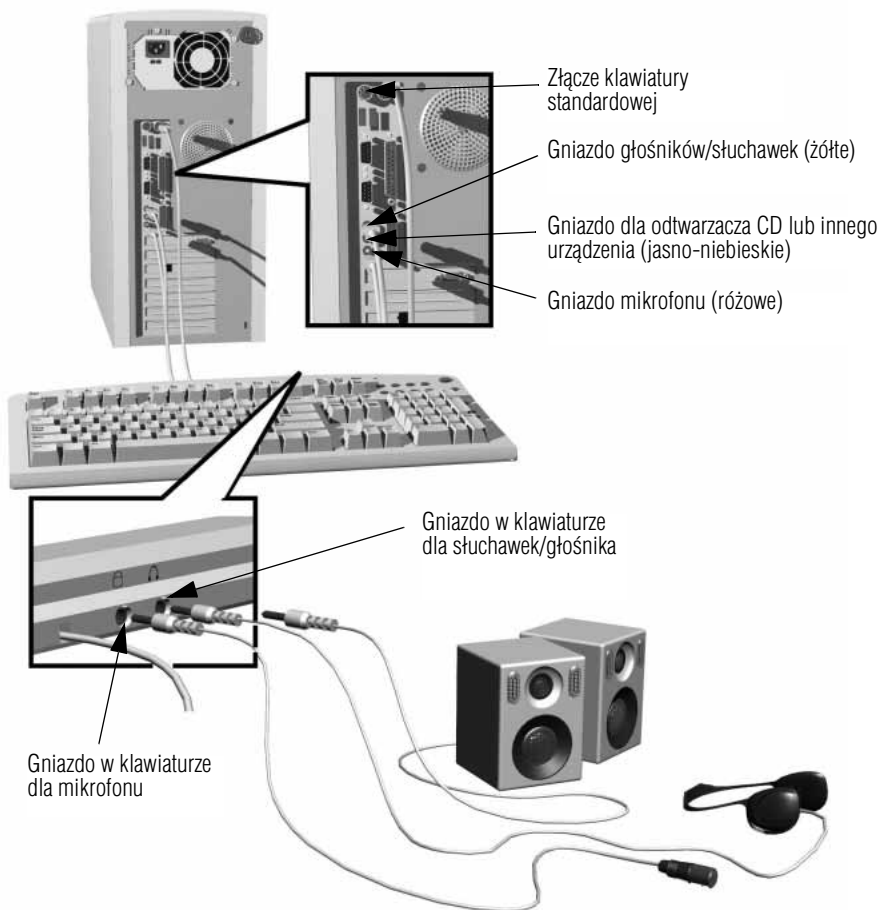
UWAGA Niektóre modele komputera są wyposażone w napęd DVD, posiadający gniazdo słuchawkowe oraz regulator głośności. Zalecane jest jednak używanie gniazd klawiatury (rysunek poniżej), gdyż tylko wtedy można być pewnym, że wszystkie dostępne w komputerze funkcje multimediiów będą działały prawidłowo.

W przypadku instalowania karty dźwiękowej należy wyłączyć zintegrowane funkcje audio. Dostęp do tych funkcji uzyskuje się, wybierając w programie konfiguracyjnym Setup menu **Advanced** ⇨ **Integrated Audio Interface**. Aby wejść do programu konfiguracyjnego HP *Setup*, należy uruchomić ponownie komputer i nacisnąć klawisz **F2** podczas procedury startowej.

- 1 Podłącz do komputera multimedialną klawiaturę HP.
Złącza są oznaczone kolorami, co ułatwia prawidłowe dopasowywanie wtyczek do gniazd.
- 2 Podłącz do klawiatury mikrofon i słuchawki (lub głośniki).
- 3 Do znajdującego się z tyłu komputera gniazda, oznaczonego jasno niebieskim kolorem, można podłączyć dodatkowe urządzenie audio, na przykład odtwarzacz CD.

1 Przygotowanie i praca z komputerem

Podłączanie akcesoriów multimedialnych

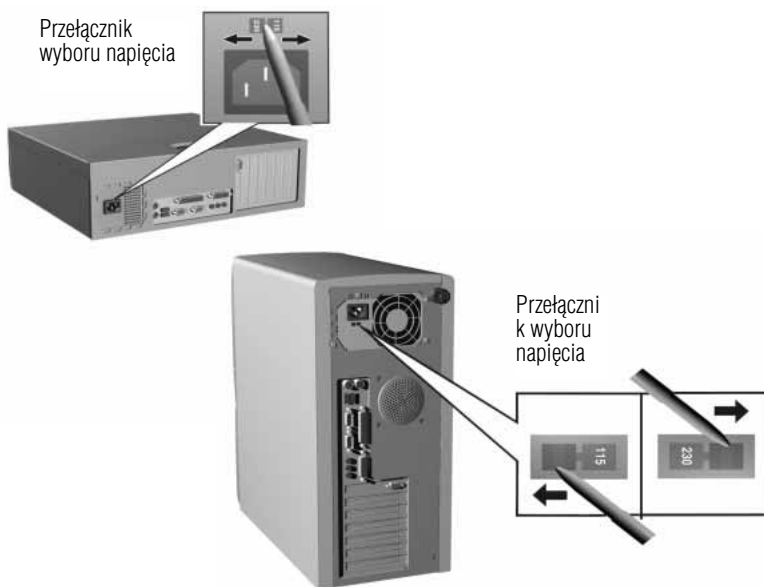


1 Przygotowanie i praca z komputerem

Podłączanie kabla zasilającego

OSTRZEŻENIE

Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie uziemionych gniazd zasilających. Należy stosować wyłącznie kable z przewodami uziemienia, takie jak dostarczone wraz z komputerem lub inne spełniające normy obowiązujące w danym kraju. Komputer odłącza się od zasilania przez wyjęcie kabla zasilającego z gniazda sieci elektrycznej. Dlatego ważne jest, aby gniazdo znajdowało się w pobliżu komputera, w łatwo dostępnym miejscu.



- 1 Zdejmij etykietę z ostrzeżeniem zasłaniającą gniazdo zasilania komputera, a następnie *sprawdź poprawność ustawienia napięcia pod względem krajowych standardów.* (Napięcie zasilania jest ustawiane fabrycznie i powinno być już właściwe).
- 2 Podłącz kable zasilające do gniazd znajdujących się z tyłu monitora i komputera. (*Kształt złączy uniemożliwia niewłaściwe podłączenie.*)
- 3 Podłącz kable zasilające komputera i monitora do uziemionych gniazd.

Uruchomienie komputera po raz pierwszy

Jeżeli komputer ma fabrycznie zainstalowane oprogramowanie, zostanie ono zainicjowane w trakcie pierwszego uruchomienia komputera. W procesie tym jest ustawiana wersja językowa oprogramowania a oprogramowanie dostosowywane jest do sprzętu zainstalowanego w komputerze. (Ustawienia te będzie można zmienić już po zainicjalizowaniu oprogramowania).

Inicjalizacja oprogramowania

UWAGA

W żadnym wypadku NIE wyłączaj komputera w trakcie inicjalizacji oprogramowania, gdyż może to wywołać niepożądane skutki.

- 1 Włącz monitor, a następnie komputer.

Po włączeniu komputera na ekranie pojawi się logo Vectra. Komputer przeprowadzi autotest (POST). Naciśnij klawisz **Esc**, jeżeli chcesz zobaczyć rezultaty autotestu POST w oknie informacyjnym HP.

- 2 Rozpocznie się proces inicjalizacji oprogramowania. W jego trakcie użytkownik jest proszony o wykonanie różnych czynności, między innymi podanie numeru identyfikacyjnego produktu Windows, wybranie ustawień regionalnych, które mają być używane w komputerze oraz utworzenie dyskietki uruchomieniowej.
- 3 Gdy zakończy się proces inicjalizacji kliknij OK, co spowoduje ponowne uruchomienie komputera.

Podział dysku twardego na partycje

Dysk twardy komputera jest dostarczany z pojedynczą partycją 2 GB FAT16. Aby wykorzystać pozostałe miejsce na dysku twardym, należy wykonać poniższe instrukcje:

Za pomocą programu FDISK (Windows 95 i Windows 98)

UWAGA

Z programu FDISK powinien korzystać wyłącznie doświadczony personel.

- 1 Włóż dyskietkę uruchomieniową, utworzoną podczas inicjalizacji oprogramowania, do napędu dyskietek i uruchom ponownie komputer.
- 2 Po ciągu znaków **A:**, wpisz **FDISK**.

1 Przygotowanie i praca z komputerem

Uruchomienie komputera po raz pierwszy

Za pomocą programu *FDISK* utwórz na dysku twardym partycję o wymaganym rozmiarze.

Więcej informacji na temat programu *FDISK* znajduje się w dokumentacji systemu operacyjnego.

Za pomocą programu Administrator dysków (Windows NT4.0)

Za pomocą programu *Administrator dysków* można utworzyć na dysku twardym komputera partycję o wymaganym rozmiarze oraz żadanego typu (standardowa lub chroniona).

Dostęp do programu *Administrator dysków* uzyskuje się, klikając przycisk **Start** ⇨ **Programy** ⇨ **Programy administracyjne** ⇨ **Administrator dysków**.

Więcej informacji na temat programu *Administrator dysków* znajduje się w dokumentacji systemu operacyjnego.

Wyłączanie komputera

Przed wyłączeniem komputera należy zamknąć wszystkie aplikacje. Następnie z menu **Start** należy wybrać polecenie zamknięcia systemu.

Zarządzanie zasilaniem

Funkcja zarządzania zasilaniem komputera pozwala zredukować zużycie energii, spowalniając działania komputera w czasie, gdy jest on bezczynny.

Program HP Setup

Funkcję zarządzania zasilaniem komputera można ustawić w programie *HP Setup*. Przejdź do menu Power programu *HP Setup*. (Aby wejść do programu konfiguracyjnego *HP Setup*, należy uruchomić ponownie komputer i nacisnąć klawisz **F2** podczas procedury startowej).

Zarządzanie zasilaniem z poziomu systemu operacyjnego

Systemy operacyjne, takie jak Windows NT 4.0 i Windows 95, różnią się pod względem możliwości zarządzania zasilaniem. Więcej informacji na ten temat znajduje się w dokumentacji systemu operacyjnego.

Zgodność ze standardem ENERGY STAR

Jako partner ENERGY STAR, firma Hewlett-Packard niezbicie wykazała, że ten produkt urzeczywistnia ideę programu ENERGY STAR — programu zwiększania efektywności wykorzystania energii (dotyczy podstawowych modeli w konfiguracji standardowej).

Elastyczność zarządzania, stabilność i bezpieczeństwo

Komputer ten charakteryzuje się wysoką elastycznością zarządzania. Osiągnięto to dzięki HP TopTools — narzędziu do zarządzania sprzętem. Więcej informacji o narzędziu TopTools znajduje się w witrynie Web firmy HP, pod adresem:

www.hp.com/toptools

Firma HP przykładą dużą wagę do redukcji kosztów związanych z posiadaniem komputera. W tym celu firma stara się zapewnić możliwie największą stabilność systemu, co umożliwia standaryzację środowiska komputerowego. Więcej informacji na temat deklaracji firmy HP *Stability for Life* można znaleźć w firmowej witrynie Web, pod adresem:

www.hp.com/desktop/vectra/stability

Program HP ProtectTools został zaprojektowany z myślą o zapewnieniu użytkownikowi rozległego systemu ochrony, spełniającego podstawowe wymagania w zakresie bezpieczeństwa, na przykład uniemożliwianie dostępu do komputera nieupoważnionym osobom oraz ochrona przed kradzieżą danych. Więcej informacji znajduje się w witrynie Web firmy HP, pod adresem:

www.hp.com/desktop/vectra/security

Jeśli pojawią się problemy

Niniejszy rozdział zawiera informacje pomocne podczas rozwiązywania problemów z komputerem. Opisano w nim:

- sposoby postępowania w przypadku pojawienia się najczęściej występujących błędów,
- korzystanie z programu diagnostyki sprzętu HP DiagTools,
- najczęściej zadawane pytania (FAQ — Frequently Asked Questions)
- sposoby uzyskiwania dalszej pomocy,
- usługi HP w zakresie informacji i pomocy technicznej.

Więcej szczegółowych informacji na ten temat zawiera podręcznik *Troubleshooting and Upgrade Guide (Uzupełnianie problemów i modernizacja)* dostępny w witrynie Web firmy HP, pod adresem www.hp.com/go/vectrasupport.

2 Jeśli pojawią się problemy

Jeżeli nie można uruchomić komputera

Jeżeli nie można uruchomić komputera

Komputer nie jest podłączony do zasilania	
Sprawdź...	Wskazówki
Poprawność podłączenia przewodu zasilającego komputer.	Podłącz przewód zasilający do sprawnego, uziemionego gniazda sieciowego i do komputera.
Autotest POST zakończył się błędem	
Gdy podczas uruchamiania komputera na ekranie jest wyświetlany komunikat o błędzie lub słychać sygnał dźwiękowy oznacza to, że wystąpił problem z konfiguracją komputera.	
Sprawdź...	Wskazówki
Element konfiguracji, dla którego autotest POST wykrył błąd.	Zapoznaj się z podręcznikiem <i>Troubleshooting and Upgrade Guide (Usuwanie problemów i modernizacja)</i> dostępnym w witrynie Web firmy HP, pod adresem: www.hp.com/go/vectrasupport

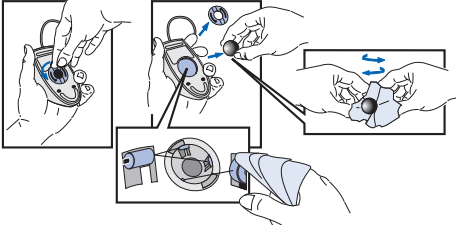
Gdy pojawią się problemy sprzętowe

Monitor nie działa...	
Wskaźnik zasilania komputera świeci się, ale ekran monitora jest pusty.	
Sprawdź...	Wskazówki
Czy monitor został włączony (świeci się dioda LED).	Znaczenie możliwych stanów diody (zielona, pomarańczowa lub migająca) opisano w instrukcji obsługi monitora.
Poprawność podłączenia przewodu zasilającego monitor.	Podłącz przewód zasilający — upewnij się, że został właściwie przyłączony do sprawnego, uziemionego gniazda i do monitora.
Poprawność podłączenia kabla monitora (video).	Podłącz kabel monitora (video) ? sprawdź poprawność jego podłączenia zarówno do komputera jak i do monitora.
Prawidłowość ustawienia regulatorów jasności i kontrastu.	Sprawdź ustawienia monitora za pomocą funkcji OSD (informacji ekranowych) lub regulatorów panelu przedniego.
Podczas uruchamiania systemu na monitorze zostaje wyświetlony obraz, który potem znika.	
Sprawdź...	Wskazówki
Czy ustawienia monitora w komputerze są odpowiednie dla używanego monitora.	<ul style="list-style-type: none">• Dla systemu Windows NT: Po wyświetleniu zapytania podczas uruchamiania komputera wybierz tryb VGA.• Dla systemu Windows 95, Windows 98 i Windows 2000: Uruchom ponownie komputer. Zostanie wyświetlony ekran Vectra. W systemach Windows 95 i Windows 98, po usłyszeniu sygnału naciśnij klawisz F8 i uruchom komputer w trybie awaryjnym. W systemie Windows 2000, naciśnij klawisz F8 i uruchom komputer w trybie VGA. Kliknij dwukrotnie ikonę Ekran w oknie Panel sterowania, a następnie wybierz zakładkę Ustawienia. Za pomocą suwaka ustaw właściwą rozdzielczość.• Informacje dotyczące innych systemów operacyjnych znajdują się w ich dokumentacjach.

2 Jeśli pojawią się problemy

Gdy pojawią się problemy sprzętowe

Klawiatura nie działa...	
Sprawdź...	Wskazówki
Poprawność podłączenia kabla klawiatury.	Przyłącz kabel do właściwego gniazda na tylnej ścianie komputera. Złącza są pokolorowane, co ułatwia właściwe podłączenie.
Czy klawiatura jest czysta, a żaden klawisz nie pozostaje wciśnięty.	Sprawdź, czy wszystkie klawisze znajdują się w normalnej pozycji.
Sprawność samej klawiatury.	Zastąp klawiaturę inną, działającą poprawnie lub sprawdź sprawność klawiatury, przyłączając ją do innego komputera.
Czy zainstalowano właściwy sterownik. Jeżeli używasz multimedialnej klawiatury HP, upewnij się, że zainstalowano właściwy sterownik. Sterownik taki jest dostarczany wraz z zainstalowanymi fabrycznie systemami Windows NT 4.0 i Windows 95. Informacje dotyczące innych systemów operacyjnych znajdują się w ich dokumentacjach.	Pobierz aktualne sterowniki z witryny Web firmy HP, pod adresem: www.hp.com/go/vectrasupport
Jeśli komputer działa, ale wystąpił jakiś inny problem...	Uruchom program DiagTools. Patrz strona 27.

Mysz nie działa...	
Sprawdź...	Wskazówki
Poprawność podłączenia kabla myszy.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłącz komputer (nie jest to konieczne w przypadku myszy USB). 2 Przyłącz kabel do właściwego gniazda na tylnej ścianie komputera. Złącza są pokolorowane, co ułatwia właściwe podłączenie.
Czy zainstalowano właściwy sterownik. Jeżeli używasz rozszerzonej wersji myszy HP, upewnij się, że zainstalowano poprawny sterownik. Sterownik taki jest dostarczany wraz z zainstalowanymi fabrycznie systemami Windows NT 4.0 i Windows 95.	Pobierz aktualne sterowniki z witryny Web firmy HP, pod adresem: www.hp.com/go/vectrasupport
Czystość myszy.	<p>Wyczyść kulkę myszy w sposób pokazany na rysunku.</p> 
Sprawność myszy.	Zastąp mysz inną, działającą poprawnie lub sprawdź sprawność myszy, przyłączając ją do innego komputera.
Jeśli komputer działa, ale wystąpił jakiś inny problem...	Uruchom program DiagTools. Patrz strona 27.

2 Jeśli pojawią się problemy

Gdy pojawią się problemy sprzętowe

Autotest POST zakończył się błędem		
Sprawdź...	Wskazówki	
Ustawienia programu <i>Setup</i> .	1	Włącz lub ponownie uruchom komputer.
	2	Po wyświetleniu komunikatu F2 Setup , naciśnij klawisz F2 . ¹
Ekran informacyjny komputera	Włącz lub ponownie uruchom komputer. Gdy pojawi się komunikat F2 Setup , naciśnij Esc . Następnie naciśnij Pause , aby zatrzymać wyświetlanie ekranu informacyjnego. Naciśnij dowolny klawisz, aby kontynuować.	

- Więcej informacji na temat programu *Setup* zawiera podręcznik *Troubleshooting and Upgrade Guide (Usuwanie problemów i modernizacja)* dostępny w witrynie Web firmy HP, pod adresem:
www.hp.com/go/vectrasupport.

Program diagnostyczny HP DiagTools

HP DiagTools jest programem pomocnym w diagnozowaniu problemów związanych z działaniem sprzętu w komputerach osobistych i stacjach roboczych HP Vectra.

Jest to cały zestaw narzędzi, które pozwalają:

- sprawdzać konfigurację systemu i weryfikować poprawność jego działania,
- diagnozować problemy związane z działaniem sprzętu,
- dostarczyć serwisowi HP szczegółowych informacji, potrzebnych do szybkiego i efektywnego rozwiązania wszystkich problemów.

UWAGA

Przed skontaktowaniem się z serwisem, należy uruchomić narzędzia diagnostyczne DiagTools. Umożliwi to uzyskanie wymaganych przez serwis informacji.

Więcej informacji o tym programie można znaleźć w przewodniku *Diagtools User's Guide*, dostępnym w formacie PDF (Adobe Acrobat) w witrynie Web firmy HP.

Jak można zdobyć DiagTools?

Dostęp do programu DiagTools można uzyskać na trzy sposoby:

- z poziomu partycji diagnostycznej (Diagnostic Partition — ukryta) na dysku twardym,
- za pomocą płyty CD *HP Image Creation and Recovery* dostarczonej wraz z komputerem,
- poprzez zamówienie płyty CD zawierającej narzędzia diagnostyczne DiagTools z witryny Web pomocy HP: www.hp.com/go/vectrasupport.

Uruchamianie programu DiagTools z partycji dysku twardego

- 1 Uruchom ponownie komputer i po wyświetleniu odpowiedniego polecenia naciśnij klawisz **F2**, aby wejść do programu konfiguracyjnego *Setup*.
- 2 Upewnij się, że opcja **PnP OS** w menu **Main** programu *Setup* jest ustawiona na **NO**.

2 Jeśli pojawią się problemy

Program diagnostyczny HP DiagTools

- 3 Uruchom ponownie komputer.
- 4 Po pojawieniu się pod znakiem logo komunikatu "Press F10 to start hardware diagnostics" naciśnij klawisz **F10**.

UWAGA

Użycie tej metody jest możliwe tylko jeżeli partycja diagnostyczna na dysku twardym została pozostawiona w stanie nienaruszonym.

Uruchamianie programu DiagTools za pomocą płyty CD-ROM *HP Image Creation & Recovery*

Aby uruchomić program DiagTools z płyty *CD-ROM*:

- 1 Uruchom ponownie komputer i po wyświetleniu odpowiedniego polecenia naciśnij klawisz **F2**, aby wejść do programu konfiguracyjnego *Setup*.
- 2 Upewnij się, że porządek uruchamiania komputera został ustawiony jak następuje: napęd CD-ROM, napęd DVD-ROM CD-RW (ustawienia w programie *Setup* lub poprzez naciśnięcie klawisza **F8** w czasie startu systemu).
- 3 Włóż płytę *HP Image Creation & Recovery* do napędu CD-ROM.
- 4 Uruchom ponownie komputer.
- 5 Po uruchomieniu systemu z płyty CD-ROM zostanie wyświetlone menu.
- 6 W menu wybierz "Run the diagnostics on your PC" i przeprowadź testy diagnostyczne, wykonując instrukcje pojawiające się na ekranie.

Najczęściej zadawane pytania

Pytanie: Jak uzyskać pomoc na temat instalowania kart sieciowych innych firm?

Odpowiedź: Skorzystaj z opracowania "LAN Card Ready" dostępnego w witrynie Web pomocy HP pod adresem:

www.hp.com/go/vectrasupport. Zawarte są tam informacje o instalowaniu typowych kart sieciowych oraz sterownikach do tych kart.

Pytanie: Gdzie mogę uzyskać więcej informacji na temat instalowania dodatkowych akcesoriów?

Odpowiedź: Szczegółowe informacje na ten temat zawiera podręcznik *Troubleshooting and Upgrade Guide (Usuwanie problemów i modernizacja)* dostępny w witrynie Web firmy HP, pod adresem: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Pytanie: Jak mogę przeinstalować system operacyjny mojego komputera?

Odpowiedź: Użyj w tym celu płyty CD-ROM *Image Creation & Recovery* dostarczonej wraz z komputerem.

Pytanie: Dlaczego mój komputer działa tak wolno (lub generuje dziwne komunikaty)?

Odpowiedź: Komputer mógł zostać zainfekowany wirusem. Usuń wirusy za pomocą programu antywirusowego.

Możesz również zaktualizować BIOS swojego komputera. BIOS i instrukcje dotyczące aktualizacji można pobrać z Witryny firmy HP pod adresem: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Pytanie: Od momentu zainstalowania pewnego programu mam ciągłe problemy z komputerem. Co mogę zrobić?

Odpowiedź: Odinstalować ten program i sprawdzić, czy problemy znikły. Jeśli nie — skontaktować się z producentem programu w celu uzyskania informacji na temat ewentualnych niezgodności.

2 Jeśli pojawią się problemy

Najczęściej zadawane pytania

Pytanie: Jak mogę zablokować zintegrowane funkcje dźwiękowe po zainstalowaniu karty dźwiękowej?

Odpowiedź: Wejdź do programu *Setup*, naciskając **F2** podczas uruchamiania komputera, następnie wyłącz funkcję **Integrated Audio Interface** w menu **Main**.

Pytanie: Czy wszystkie dostarczone z komputerem systemy operacyjne umożliwiają wykorzystanie urządzeń w standardzie USB?

Odpowiedź: *Standard USB jest obsługiwany przez system Windows 95 wydanie 2.x, jak również przez system Windows 98.*

Pytanie: Czy mój komputer jest odporny na efekt roku 2000?

Odpowiedź: *Wszystkie nowe komputery Vectra są przygotowane na nadejście roku 2000. Więcej informacji na ten temat znajduje się w witrynie Web firmy HP pod adresem: www.hp.com/year2000.*

Pytanie: Jak mogę sprawdzić rodzaj sprzętu i wersję BIOS używaną w moim komputerze?

Odpowiedź: *Uruchom ponownie komputer i naciśnij **ESC** podczas autotestu. Wersja BIOS zostanie wyświetlona u góry ekranu. Możesz również skorzystać z HP TopTools (patrz strona 22.)*

Pytanie: Dlaczego nie słyszę dźwięku odtwarzanego przez aplikacje?

Odpowiedź: *Sprawdź poprawność zainstalowania urządzeń multimedialnych (patrz rozdział 1). Jeśli masz klawiaturę multimedialną, użyj przycisków regulacji głośności. Sprawdź, czy aplikacja została prawidłowo skonfigurowana. Wybierz **Start** ⇨ **Programy** ⇨ **Akcesoria** ⇨ **Multimedia** ⇨ **Regulacja głośności**. Sprawdź, czy źródło dźwięku nie zostało wyciszone. Poziom głośności należy zwiększyć tak, aby dźwięk był słyszalny.*

Pytanie: Gdzie mogę znaleźć informacje o najnowszych sterownikach firmy HP?

Odpowiedź: www.hp.com/go/vectrasupport.

Potrzebna dalsza pomoc?

Szczegółową pomoc zapewnia podręcznik *Troubleshooting and Upgrade Guide (Usuwanie problemów i modernizacja)*. Jest on dostępny w witrynie Web firmy HP, pod adresem:

www.hp.com/go/vectrasupport

Porady dotyczące usuwania problemów:

- Uruchom ponownie komputer i sprawdź, czy problem się powtarza.
- Jeśli jest to problem z oprogramowaniem, przejrzyj dokumentację oprogramowania lub pliki pomocy. Jeśli problem występuje nadal, skontaktuj się z pomocą techniczną dostawcy programu.
- Uruchom program DiagTools. Daje on możliwość utworzenia profilu sprzętowego komputera (Support Ticket), który można wysłać faksem lub pocztą elektroniczną do działu obsługi technicznej firmy HP. Informacje na temat programu DiagTools — patrz strona 27.
- Odwiedź witrynę Web firmy HP (**www.hp.com/go/vectrasupport**), aby sprawdzić, czy problem został tam opisany.
- Zaktualizuj BIOS komputera. Najnowsza jego wersja, wraz z instrukcjami na temat przeprowadzania uaktualnienia, jest dostępna w witrynie Web firmy HP, pod adresem: **www.hp.com/go/vectrasupport**.
- Zanotuj szczegóły dotyczące problemu, aby możliwe było jego dokładne opisanie. Patrz "Gromadzenie informacji o komputerze przed rozmową z pracownikiem pomocy technicznej" na stronie 32.
- Rozważ wszystkie zmiany wprowadzone ostatnio do konfiguracji komputera.
- Jeśli to możliwe, podczas rozmowy z pracownikiem serwisu, komputer powinien być uruchomiony i łatwo dostępny.
- Kontaktowanie się z przedstawicielami firmy HP i jej serwisem najlepiej zaplanować na godziny poza szczytem (przed południem i wczesnym wieczorem). Umożliwi to znacznie szybsze rozwiązanie problemu. Patrz również "Usługi HP w zakresie informacji i pomocy technicznej" na stronie 32.

2 Jeśli pojawią się problemy

Usługi HP w zakresie informacji i pomocy technicznej

Usługi HP w zakresie informacji i pomocy technicznej

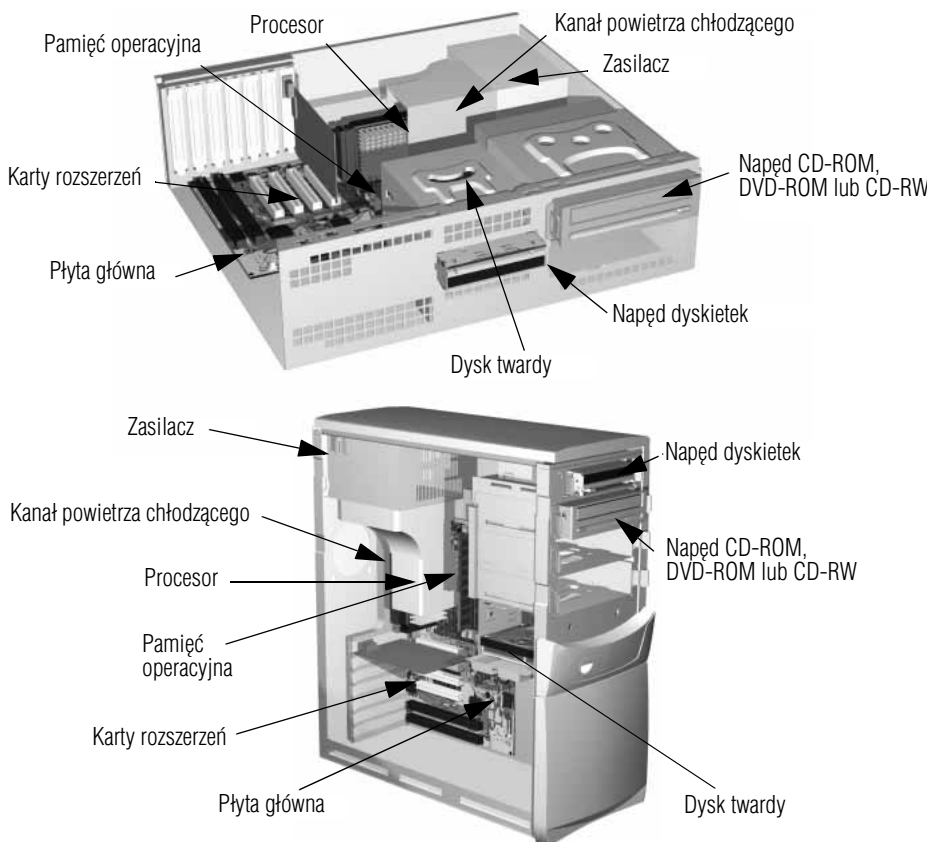
Informacje o serwisie i pomocy technicznej firmy HP znajdują się pod adresem:

www.hp.com/go/vectrasupport

Gromadzenie informacji o komputerze przed rozmową z pracownikiem pomocy technicznej

Przygotuj kartkę papieru i zapisz informacje wymienione poniżej. Umożliwi to szybsze i efektywniejsze rozwiązanie problemu.

Opis komputera	
Numer modelu	Znajduje się on na naklejce z prawej strony komputera.
Numer seryjny	Znajduje się on na naklejce z prawej strony komputera.
Pamięć RAM	<ul style="list-style-type: none">• Wielkość pamięci RAM jest wyświetlana na ekranie informacyjnym, otwieranym przez naciśnięcie Esc podczas uruchamiania komputera.• Pamięć innego producenta niż firma HP może być przyczyną problemów z kompatybilnością.
• Liczba zainstalowanych megabajtów pamięci	
• Producent pamięci: firma HP lub inna	
Pytanie lub problem	
Należy krótko opisać problem	
Częstotliwość	Jak często problem występuje?
Okres prawidłowego działania komputera	Jak długo komputer działał bez zastrzeżeń?
Dokonane ostatnio modyfikacje komputera	Czy ostatnio w jakiś sposób modyfikowano komputer?
Konfiguracja sprzętowa	
Używana wersja BIOS	Wersja BIOS jest wyświetlana na ekranie informacyjnym, otwieranym przez naciśnięcie Esc podczas uruchamiania komputera.
Wszelkie zmiany parametrów BIOS	Czy problem pojawił się po zmianach BIOS dokonanych za pomocą programu Setup?
Należy sporządzić listę gniazd i przerwań wykorzystywanych przez karty rozszerzeń (np. kartę sieciową, SCSI, dźwiękową).	Lista ta pomoże ustalić, czy występują jakieś konflikty przerwań. Numery przerwań IRQ można znaleźć przez uruchomienie programu DiagTools (patrz strona 27) a numery gniazd przez przejrzanie ekranu informacyjnego, otwieranego przez naciśnięcie Esc podczas uruchamiania komputera.
System operacyjny	
Czy używany jest system operacyjny dostarczony z komputerem?	Jaka jest wersja systemu operacyjnego?
Jeśli nie, jaki to system i jaka wersja?	Wybierz menu Start, Ustawienia ⇄ Panel sterowania , a następnie kliknij ikonę System . Numer wersji systemu operacyjnego jest wyświetlany pod napisem System .
Wszelkie komunikaty o błędach generowane przez system operacyjny	Proszę dokładnie zapisać treść komunikatu.
Czy występowały błędy uruchamiania systemu (autotestu POST)? Test ten sprawdza wszystkie zainstalowane podzespoły komputera.	Wszystkie błędy POST są wyświetlane na ekranie monitora i sygnalizowane dźwiękiem.



Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Ten rozdział zawiera informacje na temat instalowania i wymiany podzespołów komputera. Informacje na temat modernizacji komputera i instalowania akcesoriów można znaleźć w podręczniku *Troubleshooting and Upgrade Guide (Usuwanie problemów i modernizacja)*, dostępnym w witrynie Web firmy HP, pod adresem www.hp.com/go/vectrasupport.

Uwagi wstępne

Przed przystąpieniem do instalowania lub wymiany podzespołów komputera zalecane jest zapoznanie się z informacjami zawartymi w tej części.

W rozdziale tym zostały opisane sposoby instalowania akcesoriów sprzętowych w komputerze. Lista obsługiwanych akcesoriów znajduje się w witrynie Web firmy HP, pod adresem www.hp.com/go/pcaccessories. Rozdział zawiera również informacje na temat wymiany wadliwych podzespołów.

Więcej informacji na temat modernizacji komputera i instalowania akcesoriów można znaleźć w podręczniku *Troubleshooting and Upgrade Guide (Usuwanie problemów i modernizacja)*, dostępnym w witrynie Web firmy HP, pod adresem www.hp.com/go/vectrasupport.

OSTRZEŻENIE Ze względów bezpieczeństwa, nigdy nie należy otwierać obudowy komputera bez uprzedniego wyjęcia wtyczki kabla zasilającego z gniazda i odłączenia wszystkich przewodów sieci telekomunikacyjnej. Nie wolno też zapomnieć o zamknięciu obudowy przed ponownym włączeniem komputera.

PRZESTROGA Ładunki elektrostatyczne mogą spowodować uszkodzenia elementów elektronicznych. Odłącz zasilanie od wszystkich składników sprzętu, a także nie dopuść do kontaktu twojego ubrania z akcesoriami. Aby wyrównać potencjał elektrostatyczny, najpierw połóż opakowanie z akcesoriami na obudowie komputera i dopiero wtedy wyjmij je z opakowania. Akcesoriami manipuluj jak najmniej i to z wielką ostrożnością.

Zdejmowanie i zakładanie obudowy

Zdejmowanie obudowy

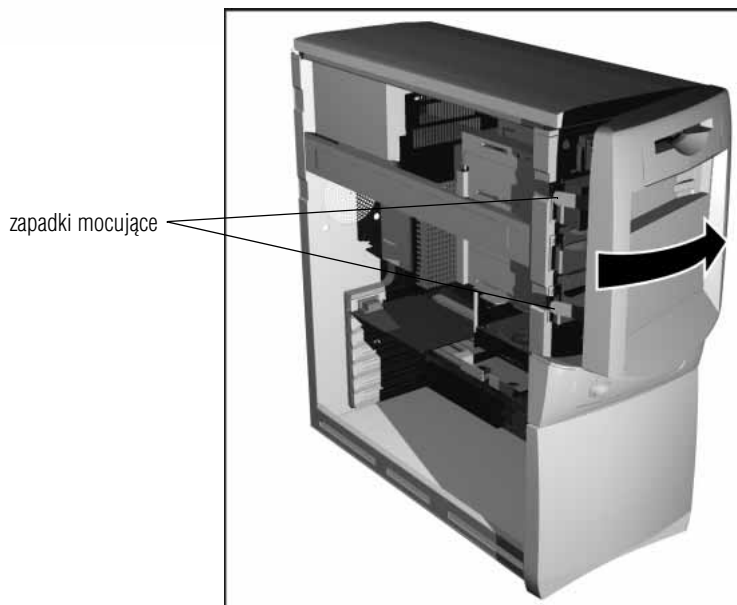
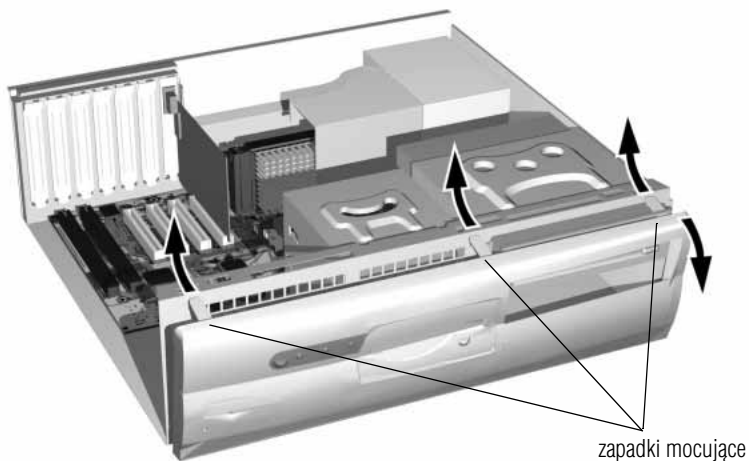
- 1 Wyłącz monitor i komputer oraz odłącz wszystkie kable zasilające i telekomunikacyjne.
- 2 Jeżeli pokrywa jest wyposażona w blokadę w tylnej części komputera, odblokuj obudowę za pomocą klucza.
- 3 **Komputer typu Desktop:** Zwolnij zatrzask i zdejmij pokrywę.
Komputer typu Minitower: Zwolnij zatrzask i zdejmij panel boczny.



3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Zdejmowanie i zakładanie obudowy

- 4 Zdejmij panel przedni, zwalniając plastikowe zapadki mocujące i podnosząc panel do góry.

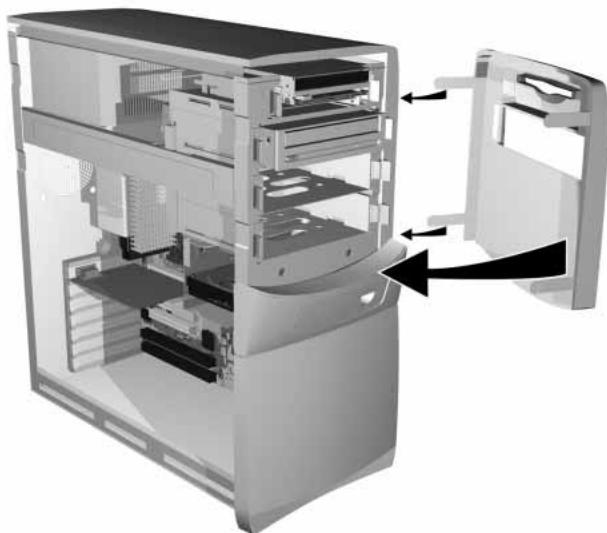
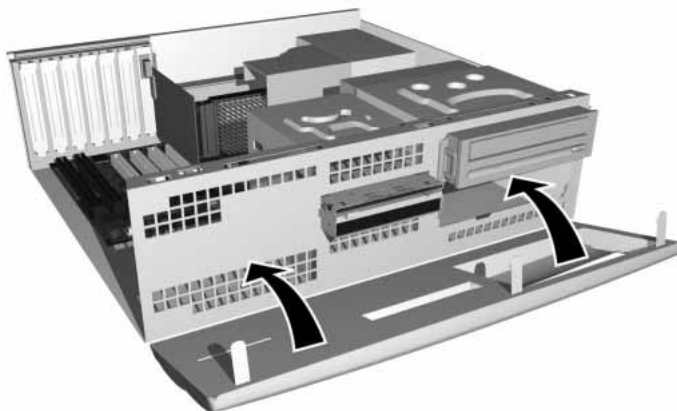


3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Zdejmowanie i zakładanie obudowy

Zakładanie obudowy

- 1 Sprawdź, czy wszystkie kable wewnętrzne są właściwie podłączone i ułożone (nie są poplątane lub czymś przyciśnięte).
- 2 Załóż panel przedni.



3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Zdejmowanie i zakładanie obudowy

- 3 **Komputer typu Desktop:** Załóż pokrywę, mocując ją najpierw w zawiasach.

Komputer typu Minitower: Załóż panel boczny, mocując go najpierw w zawiasach.



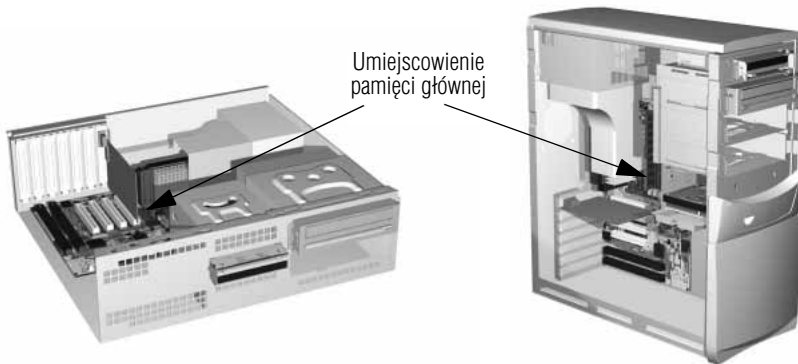
Instalowanie lub wymiana modułu pamięci

UWAGA

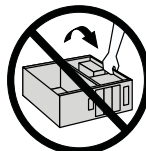
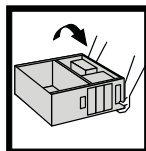
Należy używać wyłącznie modułów pamięci HP przeznaczonych dla posiadanego komputera. Inne moduły pamięci nie są obsługiwane. Informacje na temat obsługiwanych akcesoriów HP znajdują się w witrynie Web, pod adresem www.hp.com/go/pcaccessories.

W każdym gnieździe pamięci, w którym nie jest umieszczony moduł pamięci, powinien zostać zainstalowany moduł przejściowy. Moduły przejściowe są płaskie z obydwu stron (nie zawierają elementów wlotowych) i są niższe niż moduły pamięci.

Jeżeli instalowany jest tylko jeden moduł pamięci należy umieścić go w gnieździe usytuowanym najbliżej procesora.



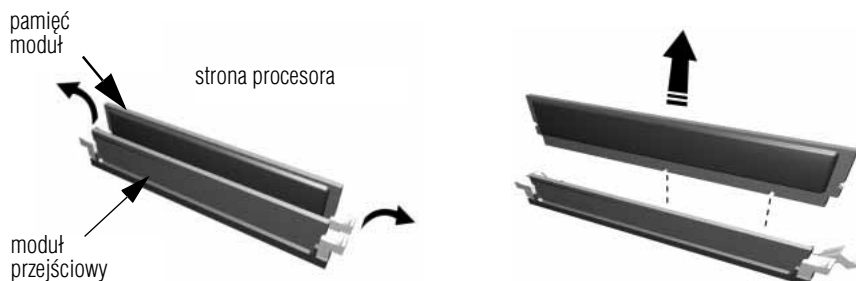
- 1 Zdejmij obudowę komputera (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 W przypadku komputera typu Minitower połóż go na boku.



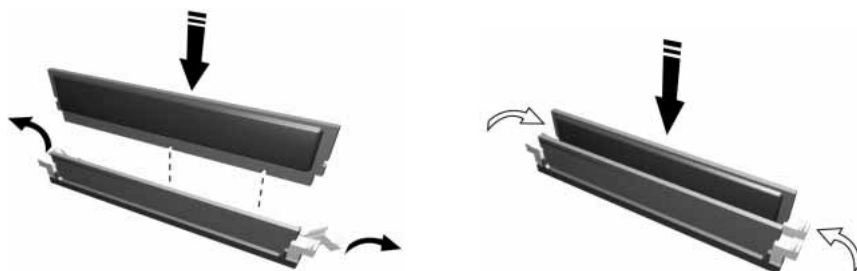
3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Instalowanie lub wymiana modułu pamięci

- 3 Otwórz dwa zatrzaski mocujące i wyjmij stary moduł pamięci lub moduł przejściowy.



- 4 Wyrównaj karby znajdujące się przy krawędzi modułu względem szczelin w prowadnicy i włóż nowy moduł pamięci w gniazdo, naciskając go mocno ku dołowi.



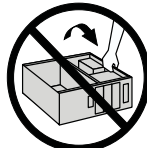
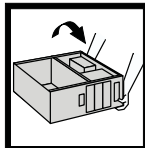
- 5 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

UWAGA

Zapasowe moduły przejściowe należy przechowywać w miejscu bezpiecznym, zapewniającym, w przypadku zaistnienia potrzeby, możliwość ich ponownego użycia .

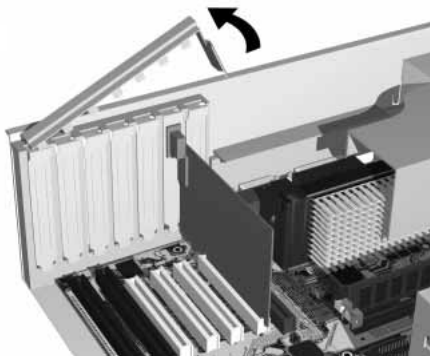
Wymiana kart rozszerzeń

- 1 Zdejmij obudowę komputera (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 W przypadku komputera typu Minitower połóż go na boku.

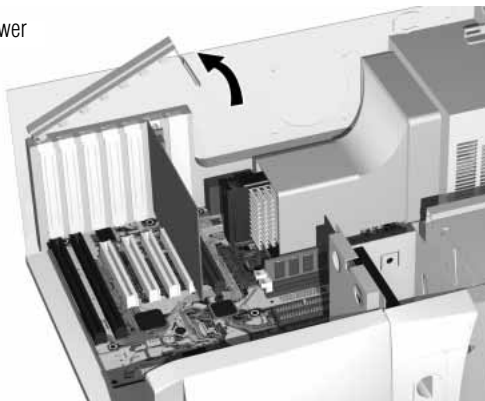


- 3 Zdejmij zawias mocujący.

Komputer typu Desktop



Komputer typu Minitower

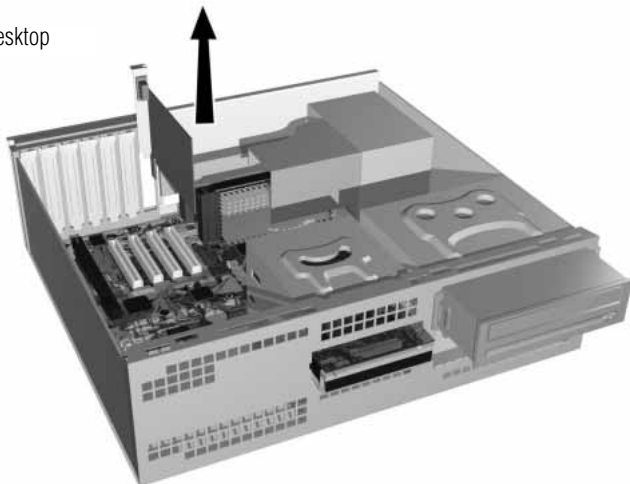


3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

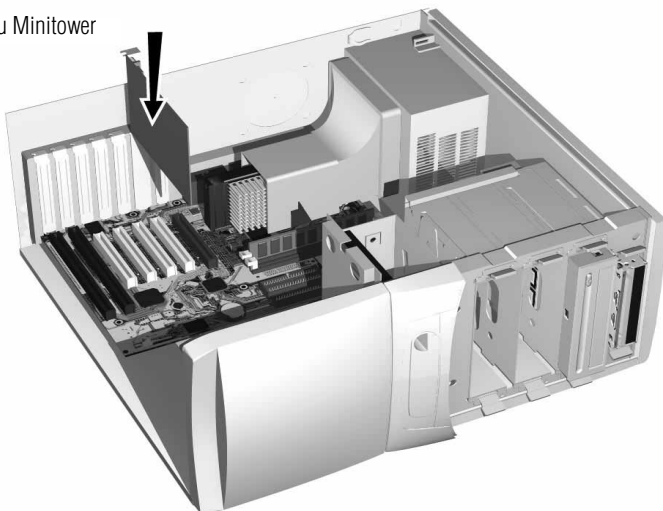
Wymiana kart rozszerzeń

- 4 Mocno uchwycić starą kartę rozszerzeń i wyciągnij ją ostrożnie.

Komputer typu Desktop



Komputer typu Minitower



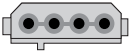

- 5 Przyłóż ostrożnie nową kartę do złącza, a następnie wsuń ją i wciśnij mocno w gniazdo.
- 6 Załóż zawias mocujący.
- 7 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

Wybór złącz dla napędów

Podczas wymiany dysku twardego, napędów CD-ROM, DVD-ROM lub CD-RW należy upewnić się, że użyte zostały właściwe złącza zasilania i transmisji danych.

Dyski twarde IDE powinny być zawsze podłączane do pierwszego kontrolera IDE. Napędy CD-ROM i CD-RW powinny być zawsze podłączane do drugiego kontrolera IDE. Oznaczenia **PRIMARY** i **SECONDARY** są nadrukowane na płycie głównej, co ułatwia odnalezienie właściwych złączy.

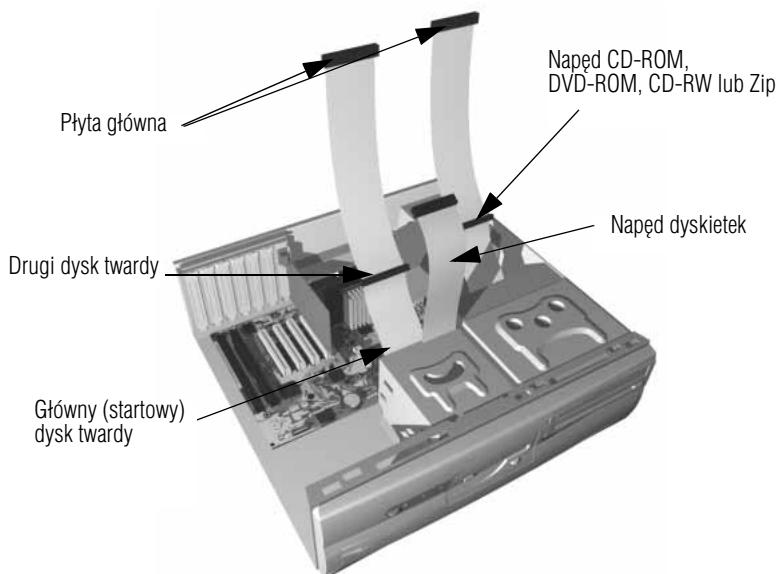
W modelach mających adapter SCSI można zainstalować dodatkowe wewnętrzne urządzenia pamięci masowej SCSI (np. dodatkowy dysk twardy). W komputerze można zainstalować maksymalnie dwa dyski twarde.

Złącza zasilania	Liczba w komputerach typu Desktop	Liczba w komputerach typu Minitower	Zastosowanie
	4	5	Napędy dysków twardych, napędy CD-ROM, DVD-ROM lub CD-RW oraz napędy Zip
	1	1	Napęd dyskietek

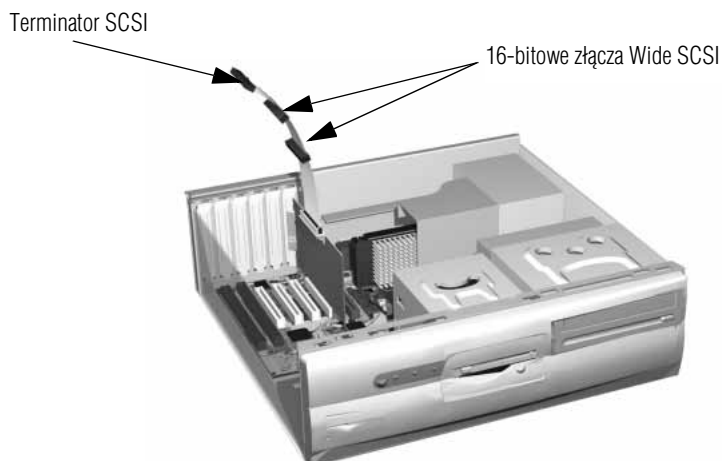
3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wybór złącz dla napędów

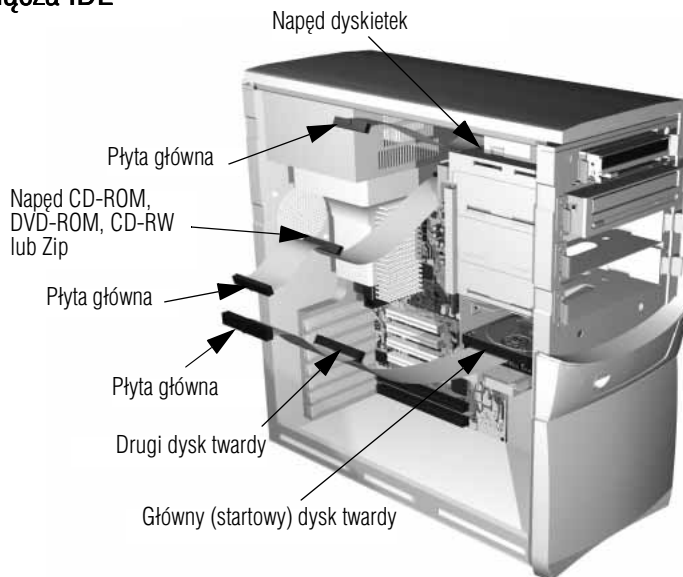
Złącza IDE



Złącza SCSI



Złącza IDE



Złącza SCSI



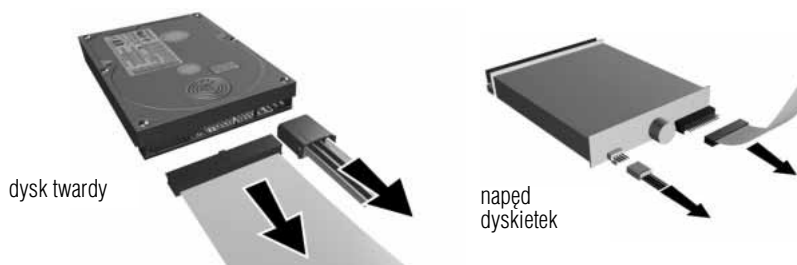
3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wymiana dysku twardego

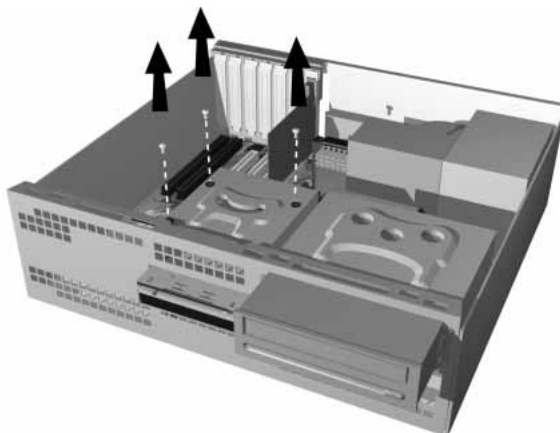
Informacje na temat odtwarzania zawartości dysku twardego można znaleźć w podręczniku *Troubleshooting and Upgrade Guide*, dostępnym w witrynie Web firmy HP, pod adresem www.hp.com/go/vectrasupport.

W komputerach typu Desktop

- 1 Zdejmij obudowę komputera (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 Odłącz złącza od napędu dysku twardego i napędu dyskietek.



- 3 Odkręć śruby dysku twardego, znajdujące się u góry prowadnicy dysku i wysuń stary dysk twardy.



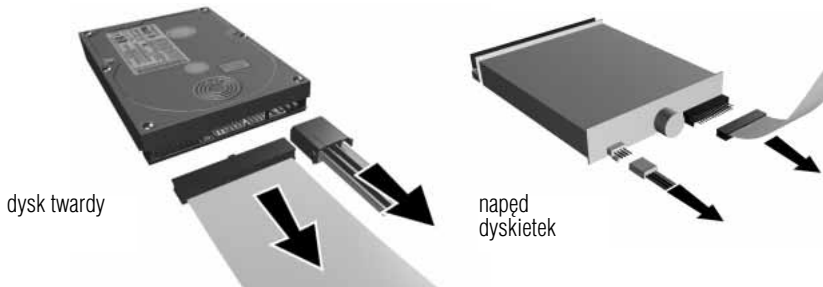
3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wymiana dysku twardego

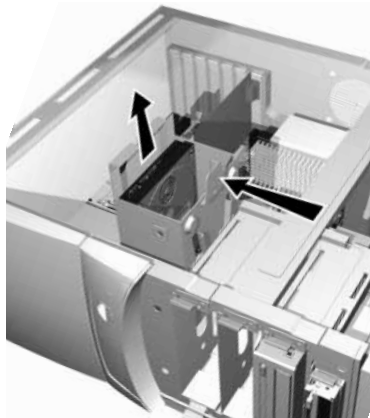
- 4 Wsuń nowy dysk twardy w prowadnicę (we właściwym położeniu) i dokręć śruby.
- 5 Podłącz kabel zasilający oraz kabel do transmisji danych.
- 6 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

W komputerach typu Minitower

- 1 Zdejmij obudowę komputera (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 Połóż komputer na boku.
- 3 Odłącz złącza od napędu dysku twardego i napędu dyskietek.



- 4 Naciśnij zatrzask mocujący, znajdujący się u góry prowadnicy i wyśuń z niej napęd.



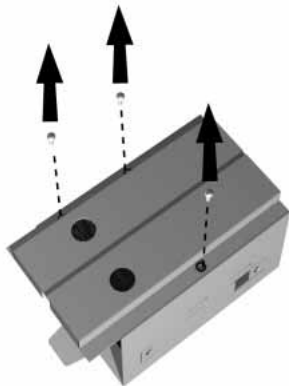
PRZESTROGA

Podczas wyjmowania napędu mocno przytrzymaj prowadnicę.

3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wymiana dysku twardego

- 5 Obróć prowadnicę dysku, wyjmij wszystkie śruby z podstawy prowadnicy, a następnie wyjmij stary dysk twardy.



- 6 Wsuń nowy dysk twardy w prowadnicę (we właściwym położeniu) i dokręć śruby.
- 7 Włóż prowadnicę dysku do komputera.
- 8 Podłącz kabel zasilający oraz kabel do transmisji danych.
- 9 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

Wymiana napędów CD-ROM, DVD-ROM lub CD-RW

OSTRZEŻENIE

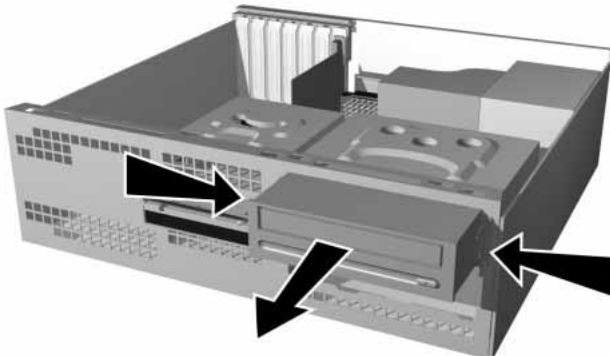
Aby uniknąć porażenia prądem i uszkodzenia wzroku przez promień lasera, nie należy otwierać modułu laserowego. Moduł ten może być obsługiwany jedynie przez wykwalifikowany personel. Nie należy próbować samodzielnie dokonywać żadnych regulacji jednostki laserowej. Dane o poborze mocy i długości fali elektromagnetycznej znajdują się na etykiecie napędu CD-ROM. Ten produkt należy do urządzeń laserowych 1 klasy.

W komputerach typu Desktop

- 1 Zdejmij pokrywę komputera i panel przedni (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 Wyjmij złącza napędu.



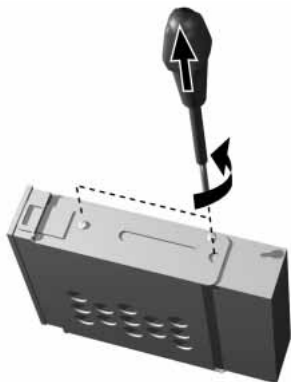
- 3 Naciśnij dwa zatrzaski w kierunku do wewnątrz i wysuń prowadnicę dysku.



3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wymiana napędów CD-ROM, DVD-ROM lub CD-RW

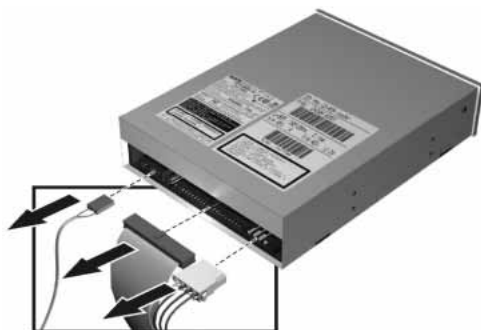
- 4 Odkręć cztery śruby prowadnicy (dwie z każdej strony) i wyjmij stary napęd CD-ROM.



- 5 Wsuń nowy napęd CD-ROM w prowadnicę (we właściwym położeniu) i dokręć śruby.
- 6 Wsuwaj prowadnicę dysku z powrotem do komputera, aż wskoczy na swoje miejsce.
- 7 Podłącz kabel zasilania i transmisji danych.
- 8 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

W komputerach typu Minitower

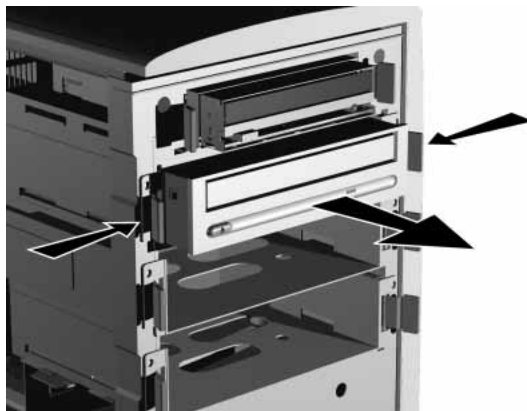
- 1 Zdejmij pokrywę komputera i panel przedni (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 Wyjmij złącza napędu.



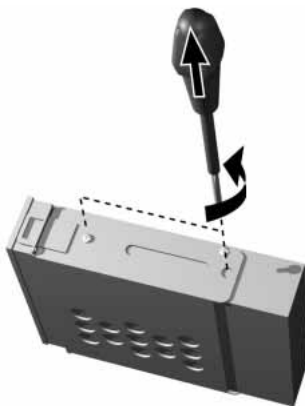
3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wymiana napędów CD-ROM, DVD-ROM lub CD-RW

- 3 Naciśnij dwa zatrzaski w kierunku do wewnątrz i wysuń prowadnicę dysku.



- 4 Odkręć cztery śruby prowadnicy (dwie z każdej strony) i wyjmij stary napęd CD-ROM.



- 5 Wsuń nowy napęd CD-ROM w prowadnicę (we właściwym położeniu) i dokręć śruby.
- 6 Wsuń prowadnicę napędu z powrotem do obudowy.
- 7 Podłącz kabel zasilający oraz kabel do transmisji danych.
- 8 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

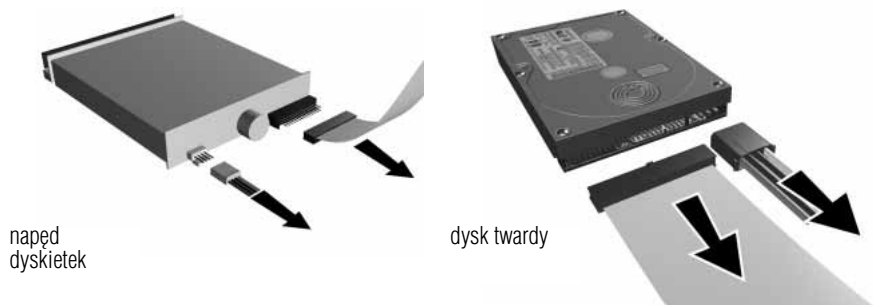
3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wymiana napędu dyskietek

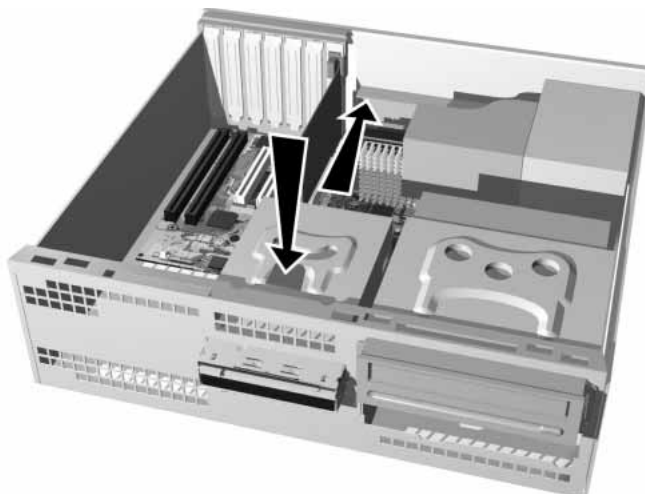
Wymiana napędu dyskietek

W komputerach typu Desktop

- 1 Zdejmij obudowę komputera (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 Odłącz złącza od napędu dyskietek i napędu dysku twardego.



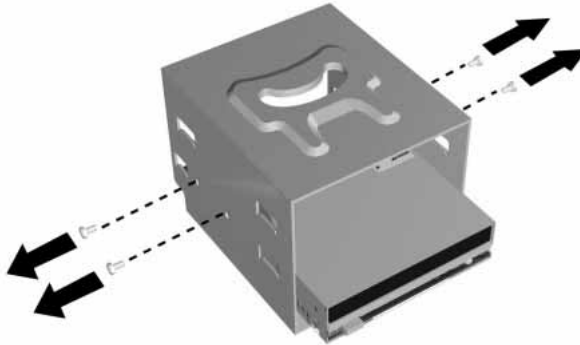
- 3 Naciśnij zatrzask mocujący znajdujący się u góry prowadnicy i przesun ją do tyłu w celu wyjęcia.



3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wymiana napędu dyskieta

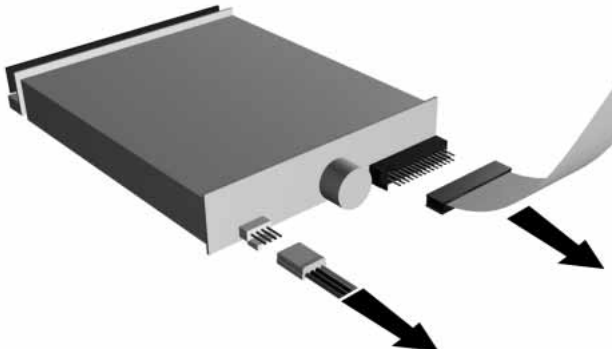
- 4 Usuń cztery śruby mocujące napęd dyskieta w prowadnicy i wyjmij stary napęd dyskieta.



- 5 Wsuń nowy napęd w prowadnicę (we właściwym położeniu) i wkręć śruby.
- 6 Włóż prowadnicę dysku do komputera.
- 7 Podłącz kabel zasilający oraz kabel do transmisji danych.
- 8 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

W komputerach typu Minitower

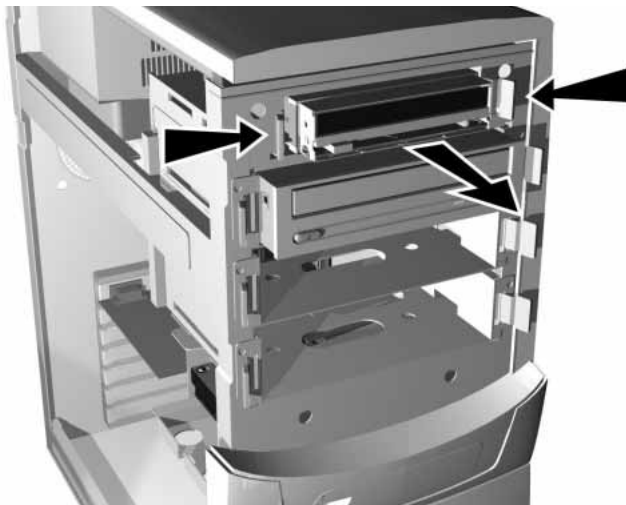
- 1 Zdejmij pokrywę komputera i panel przedni (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 Wyjmij złącza napędu.



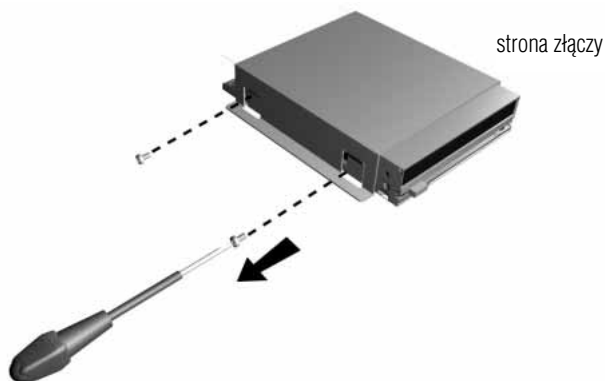
3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wymiana napędu dyskietek

- 3 Naciśnij dwa zatrzaski w kierunku do wewnątrz i wysuń prowadnicę napędu dyskietek.



- 4 Poluzuj 2 śruby mocujące prowadnicę i wyjmij stary napęd dyskietek.

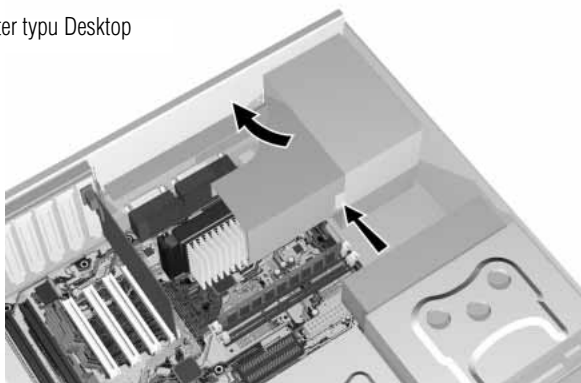


- 5 Włóż nowy napęd (od strony złączy), a następnie wkręć dwie śruby boczne.
- 6 Wsuń prowadnicę z napędem dyskietek z powrotem do komputera.
- 7 Podłącz kabel zasilający oraz kabel do transmisji danych.
- 8 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

Wymiana procesora

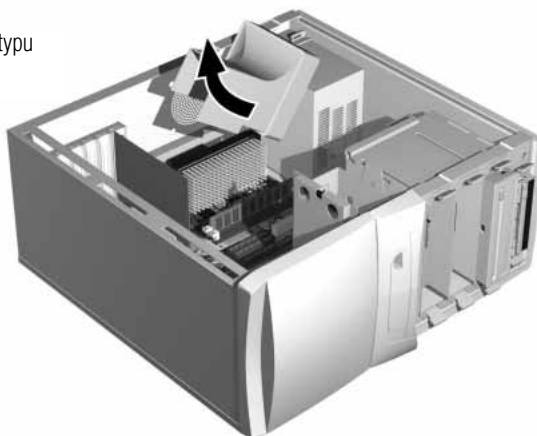
- 1 Zdejmij obudowę komputera (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 W przypadku komputera typu Minitower połóż go na boku.
- 3 Wyjmij kanał powietrza chłodzącego.

Komputer typu Desktop



Naciśnij mocno z jednej strony (w sposób pokazany na rysunku), aż kanał powietrza chłodzącego zostanie poluzowany, a następnie wyjmij go z komputera.

Komputer typu Minitower



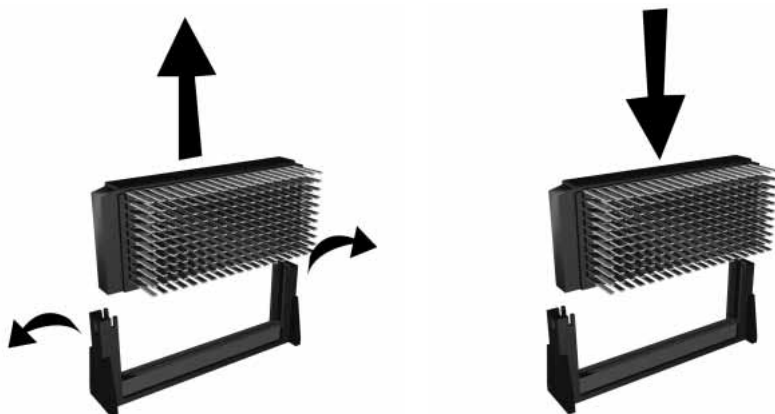
Naciśnij mocno z obydwu stron i wyjmij kanał powietrza chłodzącego z komputera.

- 4 Wyjmij stary procesor.

3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Wymiana procesora

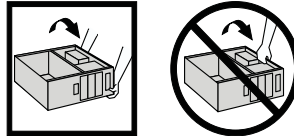
- 5 Zainstaluj nowy procesor i zamknij boczne zabezpieczenia.



- 6 Włóż kanał powietrza chłodzącego do komputera, wyrównując jego zatrzaski względem otworów na zasilaczu.
 - **Komputer typu Desktop:** włóż dolny zatrzask w odpowiedni otwór, a następnie, naciskając kanał powietrza chłodzącego z obydwu stron, włóż zatrzaski boczne.
 - **Komputer typu Minitower:** włóż zatrzaski boczne znajdujące się z jednej strony i po ich zaskoczeniu włóż zatrzaski z drugiej strony.
- 7 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 8 Upewnij się, że w komputerze została zainstalowana najnowsza wersja BIOS-u. Aby dowiedzieć się, jaka wersja BIOS-u jest aktualnie zainstalowana w komputerze, naciśnij klawisz **ESC** podczas uruchamiania komputera. Najnowszą wersję BIOS-u można pobrać z witryny Web, o adresie www.hp.com/go/vectrasupport.

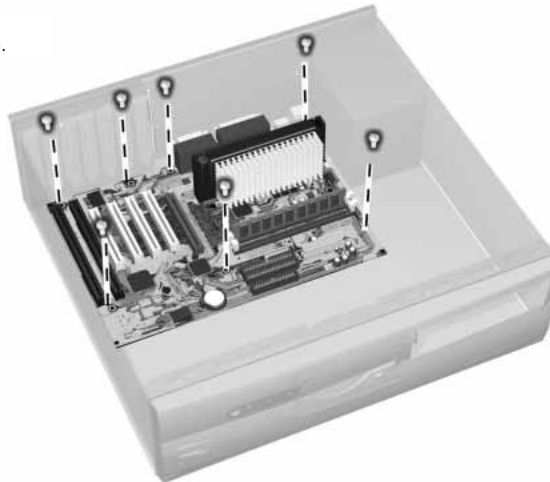
Wymiana płyty głównej

- 1 Zdejmij obudowę komputera (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 W przypadku komputera typu Minitower połóż go na boku.



- 3 Wyjmij kanał powietrza chłodzącego (patrz strona 57).
- 4 Wyjmij wszystkie podzespoły ze starej płyty głównej (w sposób opisany w tym rozdziale).
- 5 Odłącz wszystkie kable zasilające i do transmisji danych od starej płyty głównej.
- 6 Usuń starą płytę główną, odkręcając śruby zabezpieczające i wyjmując płytę z komputera.

Model typu Desktop ma
7 śrub, a typu Minitower - 6.



- 7 Włóż nową płytę główną do komputera i dokręć śruby, aby umocować płytę na swoim miejscu.
- 8 Zamontuj wszystkie podzespoły na nowej płycie głównej (w sposób opisany w tym rozdziale).
- 9 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

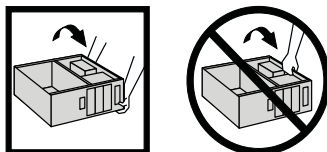
Wymiana zasilacza

OSTRZEŻENIE

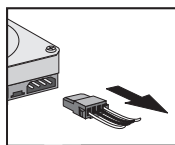
Firma Hewlett-Packard nie świadczy usług w zakresie modernizacji zasilaczy. Przedstawione informacje mają na celu pomóc użytkownikowi w wymianie wadliwego zasilacza. Ze względów bezpieczeństwa, zaleca się stosowanie zasilaczy pochodzących z zasobów serwisowych firmy HP.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać zasilacza. Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających obsługi ze strony użytkownika.

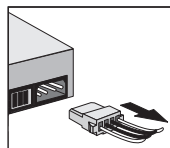
- 1 Zdejmij obudowę komputera (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 W przypadku komputera typu Minitower połóż go na boku.



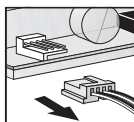
- 3 Odłącz *wszystkie* wewnętrzne kable zasilania.



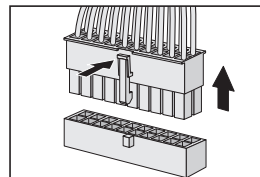
Dyski twarde



Napędy DVD/
CD-ROM



Napęd dyskietek



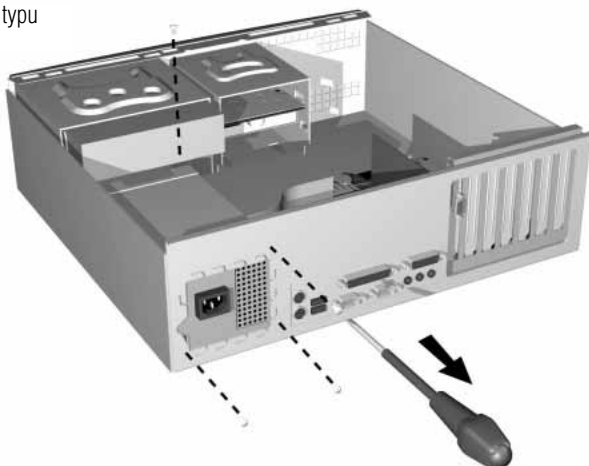
Główne zasilanie

3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

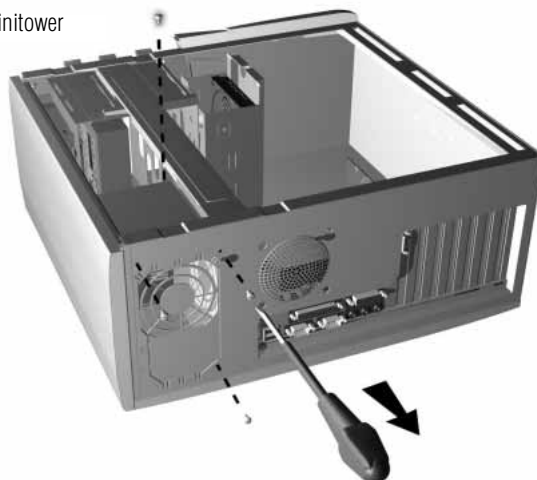
Wymiana zasilacza

- 4 Odkręć cztery śruby mocujące zasilacz (trzy zewnętrzne i jedną wewnętrzną).

Komputer typu
Desktop



Komputer typu
Minitower



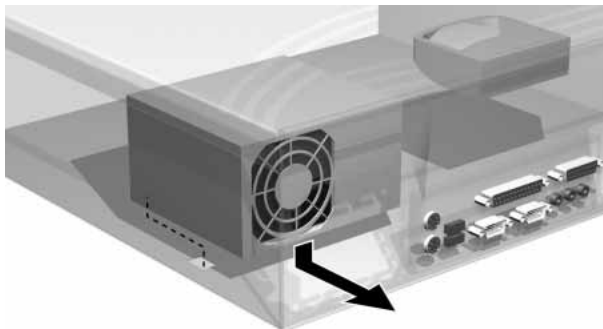
- 5 Przesuń zasilacz do przodu i wyjmij go.

3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

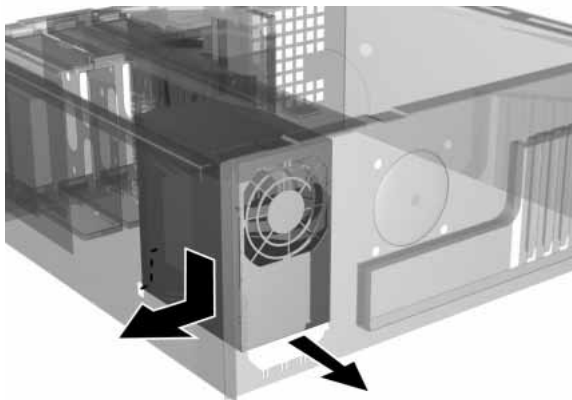
Wymiana zasilacza

- 6 Włóż nowy zasilacz (ułóż go przy metalowych uchwytach).

Komputer typu
Desktop



Komputer typu
Minitower



- 7 Wkręć cztery śruby w celu umocowania zasilacza.
- 8 Podłącz *wszystkie* wewnętrzne kable zasilania.
- 9 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 10 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji odpowiadającej napięciu zasilania używanemu w danym kraju.

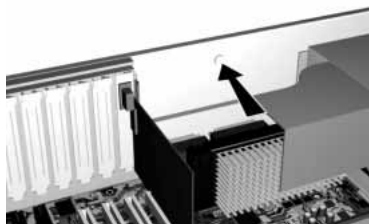
3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Instalowanie zamka głównego (Master Pass Key Lock)

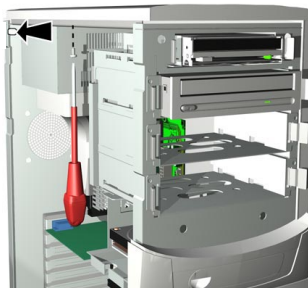
Instalowanie zamka głównego (Master Pass Key Lock)

- 1 Zdejmij obudowę komputera (w sposób opisany na początku rozdziału).
- 2 Zdejmij metalowy krążek, znajdujący się na panelu tylnym.

Komputer typu Desktop

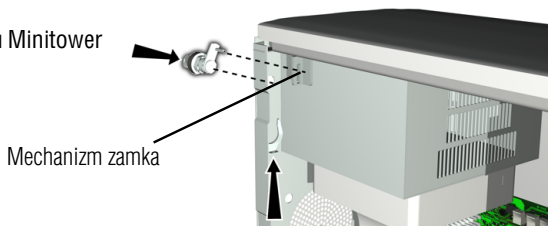


Komputer typu Minitower



- 3 **Komputer typu Desktop:** wyjmij zamek z adaptera i włóż do otworu (z włożonym do zamka kluczem).
- 4 **Komputer typu Minitower:**
 - a Odkręć śrubę umieszczoną w górnej części obudowy komputera, za zasilaczem (patrz rysunek powyżej).
 - b Włóż zamek do otworu (z włożonym do zamka kluczem). Upewnij się że kołek w dolnej części zamka odpowiada otworowi w bocznej części obudowy mechanizmu zamka.

Komputer typu Minitower

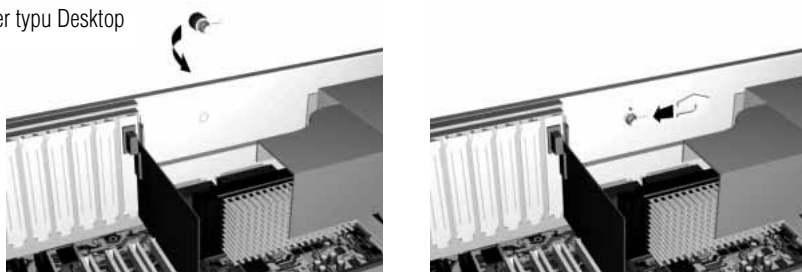


3 Modernizowanie i wymiana podzespołów komputera

Instalowanie zamka głównego (Master Pass Key Lock)

- 5 Zabezpiecz zamek za pomocą metalowego klipsa. Na rysunku został przedstawiony sposób wykonania tej czynności dla komputerów typu Desktop. Rysunki dotyczące typu komputera Minitower przedstawiono na poprzednich stronach .

Komputer typu Desktop



- 6 Załóż obudowę (w sposób opisany na początku rozdziału).

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej wraz z urządzeniem.

Informacje o uregulowaniach prawnych

Informacje o uregulowaniach prawnych

DECLARATION OF CONFORMITY According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: HEWLETT-PACKARD France
Manufacturer's Address: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Declares that the product: **Product Name:** Personal Computer
Model Number: HP VECTRA VL600
Models DT and MT

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY International: IEC 60950:1991+A1+A2+A3+A4 / GB4943-1995
Europe: EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4

EMC CISPR 22:1993+A1+A2 / EN 55022:1994+A1+A2 Class B ¹⁾
GB9254-1988
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Line
IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

¹⁾ The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the directive 93/68/EEC.

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, Issue 2

²⁾ This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

VCCI-B
AS / NZ 3548:1992

Grenoble
June 1999

Jean-Marc JULIA
Quality Manager

JA JULIA



For Compliance Information ONLY, contact:

USA Contact: Hewlett-Packard Quality Manager, Corporate Product Regulations Manager
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

Oświadczenia o uregulowaniach prawnych

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement

avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pour qu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärmverordnung - 3 GSGV (Deutschland):

LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接し使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Umowa licencyjna na oprogramowanie HP (HP Software Product License Agreement)

Komputer osobisty HP Vectra ma fabrycznie zainstalowane programy komputerowe. Prosimy o zapoznanie się z treścią umowy licencyjnej jeszcze przed przystąpieniem do dalszych działań.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU, NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ UMOWĘ LICENCYJNĄ I ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WARUNKAMI GWARANCJI. UZYSKANIE PRAWA DO KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA UWARUNKOWANE JEST PRZYSTĄPIENIEM NA WSZYSTKIE POSTANOWIENIA I WARUNKI UMOWY LICENCYJNEJ. PRZYSTĄPIENIE DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU JEST RÓWNOZNACZNE Z AKCEPTACJĄ TYCH POSTANOWIEŃ I WARUNKÓW. JEŚLI ZAINTERESOWANY NIE ZGADZA SIĘ NA WARUNKI UMOWY LICENCYJNEJ, TO ALBO MUSI BEZZWŁOCZNIE USUNĄĆ PROGRAMY Z TWARDEGO DYSKU I ZNISZCZYĆ ORYGINALNE DYSKIETKI Z OPROGRAMOWANIEM, ALBO ZWRÓCIĆ KOMPUTER W CAŁOŚCI WRAZ Z OPROGRAMOWANIEM, ABY ODZYSKAĆ WYDATKOWANĄ NA ZAKUP KWOTĘ. ROZPOCZĘCIE KONFIGUROWANIA JEST RÓWNOZNACZNE Z WYRAŻENIEM ZGODY NA WARUNKI LICENCJI.

NINIEJSZA UMOWA LICENCYJNA NA OPROGRAMOWANIE HP JEST OBOWIĄZUJĄCA W ODNIESIENIU DO WSZYSTKICH SKŁADNIKÓW OPROGRAMOWANIA DOSTARCZANEGO NASZYM KLIENTOM WRAZ Z KOMPUTEREM HP. JEJ POSTANOWIENIA SĄ NADRZĘDNE W STOSUNKU DO WSZELKICH LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE INNYCH NIŻ HP FIRM, A TAKŻE W STOSUNKU DO WARUNKÓW, KTÓRE MOŻNA UZYSKAĆ BEZPOŚREDNIO LUB W DOKUMENTACH I MATERIAŁACH ZAWARTYCH W OPAKOWANIACH SPRZĘTU KOMPUTEROWEGO.

Uwaga: Oprogramowanie firmy Microsoft jest licencjonowane zgodnie z warunkami zawartymi w umowie Microsoft End User License (umowa licencyjna dla użytkownika końcowego), która jest umieszczona w dokumentacji Microsoft lub online.

Korzystanie z oprogramowania obwarowane jest następującymi ograniczeniami z tytułu licencji:

UŻYTKOWANIE. Licencjobiorca może korzystać z oprogramowania na dowolnym komputerze. Licencjobiorcy nie wolno używać oprogramowania w sieci, ani korzystać z niego na więcej niż jednym komputerze. Licencjobiorcy nie wolno deasemblować lub dekompilować oprogramowania, chyba że prawo stanowi inaczej.

KOPIOWANIE I ADAPTACJA. Licencjobiorca ma prawo do kopiowania lub adaptacji oprogramowania (a) w celu archiwizacji lub (b) gdy czynności kopiowania bądź adaptacji są niezbędne do użytkowania oprogramowania na komputerze, pod warunkiem jednak, że ani kopie, ani adaptacje nie będą wykorzystywane w jakikolwiek inny sposób.

PRAWO WŁASNOŚCI. Licencjobiorca przyznaje, że nie posiada praw własności do samego oprogramowania, a jedynie tytuł własności do fizycznych nośników oprogramowania. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że oprogramowanie jest chronione prawami autorskimi i oświadcza, że będzie przestrzegać tych praw. Licencjobiorca przyjmuje do wiadomości, że oprogramowanie mogło być utworzone przez innego dostawcę – firmę, której nazwa figuruje w adnotacji o prawach autorskich i która jest upoważniona do wyciągania konsekwencji prawnych, jeśli licencjobiorca naruszy prawa autorskie lub postanowienia niniejszej umowy.

AWARYJNY CD-ROM. Jeśli komputer został dostarczony wraz z "awaryjnym" dyskiem CD-ROM: (i) Awaryjny CD-ROM i/lub oprogramowanie pomocnicze wolno używać jedynie do odtwarzania zasobów dysku twardego komputera HP, wraz z którym awaryjny CD-ROM został pierwotnie dostarczony. (ii) Korzystanie z zawartego na awaryjnym dysku CD-ROM oprogramowania systemowego firmy Microsoft jest uwarunkowane postanowieniami umowy licencyjnej (EULA), zawartej między użytkownikiem końcowym i firmą Microsoft.

PRZENOSZENIE PRAW DO OPROGRAMOWANIA. Licencjodawca może przekazać osobie trzeciej prawa do oprogramowania tylko w ramach transferu wszystkich praw i tylko wtedy, gdy beneficjent uprzednio zgodzi się przestrzegać warunków niniejszej umowy licencyjnej. Z chwilą dokonania takiego transferu, licencjodawca traci wszelkie prawa do oprogramowania i jest zobowiązany albo do zniszczenia wszystkich kopii lub adaptacji oprogramowania, albo do przekazania ich beneficjentowi.

LICENCJONOWANIE WTÓRNE I ROZPROWADZANIE. Licencjodawcy nie wolno wydłużać oprogramowania, udzielać na nie licencji wtórnych ani też rozprowadzać jego kopii lub adaptacji na nośnikach fizycznych bądź za pośrednictwem linii telekomunikacyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Hewlett-Packard.

ZERWANIE UMOWY. Hewlett-Packard może zerwać umowę licencyjną na oprogramowanie, jeśli licencjodawca nie zastosuje się do jej postanowień i gdy w ciągu trzydziestu (30) dni od otrzymania od firmy Hewlett-Packard stosownego powiadomienia nie zrekomensuje skutków tego zaniedbania.

UAKTUALNIENIA OPROGRAMOWANIA. Licencjodawca przyjmuje do wiadomości, że licencja na oprogramowanie nie obejmuje jego uaktualnień, które mogą być dostarczone przez firmę Hewlett-Packard na zasadzie odrębnej umowy.

KLAUZULA EKSPORTOWA. Licencjodawca zgadza się z zakazem eksportu i reeksportu oprogramowania, jego kopii lub adaptacji, a więc zobowiązuje się stosować do przepisów eksportowych USA oraz innych regulacji prawnych z tego zakresu.

OGRANICZONE PRAWA PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI RZĄDOWYCH USA.

Używanie, kopiowanie lub ujawnianie przez rząd USA podlega ograniczeniom ujętym w paragrafie (c)(1)(ii) klauzuli DFARS 252.227-7013 przepisów odnoszących się do danych technicznych i oprogramowania komputerów (Rights in Technical Data and Computer Software). Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA94304 U.S.A. Prawa agencji rządowych nie podlegających Departamentowi Obrony określa klauzula FAR 52.227-19(c)(1,2).

Recykling starych PC

HP przykładą dużą wagę do ochrony środowiska naturalnego. Komputery osobiste HP zostały zaprojektowane z uwzględnieniem możliwie wszystkich wymogów, jakie stawiane są w związku z potrzebą takiej ochrony.

Ponadto HP zorganizował odbiór i przekazywanie do recyklingu starych, nieużywanych już komputerów.

Program odbioru zużytych produktów jest już wdrożony w kilku krajach. Zgromadzone urządzenia są wysyłane do zajmujących się recyklingiem przedsiębiorstw HP w Europie lub USA. Możliwie największa liczba części przekazywana jest do ponownego wykorzystania, natomiast pozostałe są poddawane procesom recyklingu. Ze szczególną uwagą traktuje się baterie i inne części, które zawierają potencjalnie toksyczne substancje. Na drodze procesów chemicznych substancje te są przetwarzane w nieszkodliwe dla środowiska produkty.

Więcej informacji na temat programu recyklingu HP uzyskasz u dealera lub w najbliższym biurze sprzedaży HP.

Skorowidz

A

ACPI, *21*

akcesoria

 instalowanie, *33*

audio

 złącza, *16*

autotest (POST)

 ekran, *19*

B

błędy, *23*

bezpieczeństwo, *34*

D

DiagTools, *27*

dokumentacja

 możliwa do pobrania z witryny
 Web, *4*

drukarka

 podłączanie, *11*

dysk twardy

 wymiana, *46*

E

elastyczność zarządzania, *22*

Energy Star, *21*

EPA, *21*

H

HP ProtectTools, *22*

I

IDE

 złącza, *43*

 złącza dla napędów, *43*

informacje online, *3*

inicjalizowanie

 oprogramowania, *19*

instalowanie

 akcesoriów, *33*

K

kable zasilające

 podłączanie, *18*

karty rozszerzeń

 wymiana, *41*

klawiatura

 podłączanie multimedialnych, *16*

klawiatura multimedialna

 podłączanie, *16*

komputer

 rozpakowywanie, *10*

 włączanie i wyłączanie, *19*

M

MIDI

 złącze, *16*

mikrofon

 złącze, *16*

modernizacja

 komputera, *33*

monitor

 podłączanie, *11*

N

napęd CD-ROM

 wymiana, *49*

napęd DVD

 wymiana, *49*

napęd dyskietek

 wymiana, *52*

O

obudowa

 zakładanie, *37*

 zdejmowanie, *35*

ochrona, *22*

oprogramowanie

 inicjalizowanie, *19*

 umowa licencyjna, *19*

P

pamięć

 wymiana, *39*

podłączanie

 kable zasilających, *18*

 klawiatura multimedialna, *16*

 zewnętrznych urządzeń SCSI, *13*

podręczniki do komputera

 opis, *4*

podzespoły

 wymiana, *33*

podział dysku twardego na partycje, *19*

pomoc

 online, *3*

problemy

 autotest POST, *26*

 klawiatura, *25*

 mysz, *25*

Najczęściej zadawane pytania, 29
nie można uruchomić komputera,
24
problemy sprzętowe
rozpoznawanie, 27
procesor
wymiana, 55
program HP Setup, 16, 21, 26
przełącznik wyboru napięcia zasilania,
18
R
rozpakowywanie, 10
Rozpakowywanie komputera, 10
rozpoznawanie problemów sprzętowych,
27
rozwiązywanie podstawowych prob-
lemów, 23
rozwiązywanie problemów, 23
S
słuchawki
złącze, 16
SCSI
dysk twardy, 43
podłączanie urządzeń ze-
wnętrznych, 13
złącza dla napędów, 43
smart card reader, 11
stabilność, 22
T
TopTools, 22
Troubleshooting and Upgrade Guide
(Uswanie problemów i modernizacja),
33
U
używanie
zarządzania zasilaniem, 21
uruchamianie i wyłączanie komputera,
19
usuwanie problemów
Najczęściej zadawane pytania, 29
podstawowych, 23
W
wejście liniowe (line in)
złącze, 16

witryna Web HP, 4, 33
witryna Web, HP, 4
wyjście liniowe (line out)
złącze, 16

wymiana
dysku twardego, 46
kart rozszerzeń, 41
napędu CD-ROM, 49
napędu DVD, 49
napędu dyskietek, 52
płyty głównej, 57
pamięci, 39
podzespołów, 33
procesora, 55
zasilacz, 58

Z

zakładanie obudowy, 37
zarządzanie zasilaniem
używanie, 21
zasilacz
wymiana, 58
złącza wewnętrzne, 43
zdejmowanie obudowy, 35
złącza
audio, 16
MIDI, 16
mikrofon, 16
napęd wewnętrzny, 43
słuchawki, 16
wewnętrzne dla zasilacza, 43
wewnętrzne do transmisji danych,
43
złącza do transmisji danych, 43
złącza USB, 11

Właściwości

Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w arkuszu danych komputera, znajdującym się w bibliotece w witrynie Web firmy HP pod adresem:

www.hp.com/desktop.

Właściwość	Komputer typu Desktop	Komputer typu Minitower
Ciężar (bez monitora i klawiatury)	10 kg	13,4 kg
Gabaryty	Szerokość: 43,5 cm Wysokość: 13,5 cm Głębokość: 43 cm	Szerokość: 20,6 cm Wysokość: 46,9 cm Głębokość: 45,5 cm
Powierzchnia podstawy	0,187 m ²	0,094 m ²
Temperatura (przechowywanie)	od -40 °C do 70 °C	od -40 °C do 70 °C
Wilgotność (przechowywanie)	od 8% do 85% (względna), bez kondensacji przy 40 °C	od 8% do 85% (względna), bez kondensacji przy 40 °C
Temperatura (warunki pracy)	od 10 °C do 35 °C	od 10 °C do 35 °C
Wilgotność (warunki pracy)	od 15% do 80% (względna)	od 15% do 80% (względna)
Zasilacz	Napięcie wejściowe: 100 - 127 V 4,0 A, 200 - 240V 2,0 A prądu przemiennego (przełącznik wyboru napięcia) Częstotliwość wejściowa: 50/60 Hz Maksymalna moc wyjściowa: 120 W ciągła	Napięcie wejściowe: 100 - 127 V 6,0 A, 200 - 240V 3,0 A prądu przemiennego (przełącznik wyboru napięcia) Częstotliwość wejściowa: 50/60 Hz Maksymalna moc wyjściowa: 200 W (pobór ciągły)

Pobór mocy

Pobór mocy	Modele typu Desktop		Modele typu Minitower	
	115 V / 60 Hz	230 V / 50 Hz	115 V / 60 Hz	230 V / 50 Hz
Tryb wstrzymania	30,0 W	30,0 W	30,0 W	30,0 W

Podane wartości są typowe dla modeli standardowych. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w arkuszu danych komputera, znajdującym się w witrynie Web firmy HP pod adresem: www.hp.com/desktop.

UWAGA

Po wyłączeniu komputera za pomocą wyłącznika umieszczonego na płycie czołowej, zużycie energii spada poniżej 5 W, ale nie równa się zero. Specjalna metoda włączania/wyłączania zastosowana w **tym** komputerze znacząco wydłuża żywotność zasilacza i baterii. Aby uzyskać zerowe zużycie energii przy wyłączonym komputerze, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub użyć rozdzielacza z wyłącznikiem.

Poziom hałasu

Poziom hałasu (mierzony według normy ISO 7779)	Modele typu Desktop	
	Moc dźwięku (typowo)	Ciśnienie dźwięku (typowo)
Podczas pracy (tryb uśpienia)	LwA ≤ 37 dBA	LpA ≤ 32 dBA

Podane wartości są typowe dla konfiguracji standardowej (z jaką został dostarczony komputer). Więcej informacji na ten temat można znaleźć w arkuszu danych komputera, znajdującym się w witrynie Web firmy HP pod adresem: www.hp.com/desktop.

Źródła informacji o komputerze PC

Jeżeli chcesz...

Skonfigurować komputer



Quick User's Guide

(Szybki podręcznik użytkownika)
Przygotowanie i praca z komputerem

Uzyskać informacje o
usuwaniu problemów



Ten podręcznik

*Rozwiązanie podstawowych problemów
(Tylko informacje ogólne)*



Informacyjny CD-ROM HP

*Formularz zamówienia znajduje się w
podręczniku Quick User's Guide*



**Podręcznik Troubleshooting and
Upgrade Guide (Usuwanie problemów i
modernizacja)**

www.hp.com/go/vectrasupport

Dowiedzieć się jak
obsługiwać
system operacyjny



Pomoc online systemu operacyjnego

*Start ⇌ Pomoc ⇌ Spis treści w Windows 95,
98, NT 4.0 i 2000*



**Instrukcja użytkownika systemu
operacyjnego**

Jak obsługiwać i
modernizować komputer



Ten podręcznik

Instalowanie i wymiana podzespołów komputera



Informacyjny CD-ROM HP

*Formularz zamówienia znajduje się w
podręczniku Quick User's Guide*



**Podręcznik Troubleshooting and
Upgrade Guide (Usuwanie problemów i
modernizacja)(informacje szczegółowe)**

www.hp.com/go/vectrasupport